Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 67 (1949)

Heft: 105

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 105 Bern, Freitag 6. Mai 1949 — 67. Jahrgang — 67me année — Berne, vendredi 6 mai 1949 **No 105**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abbanden gekommene Werttitel. Titres disparus Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 128750—128778.
Aktiengesellschaft Sefago, Zürich.
Bunzl-Konzern Holding Aktiengesellschaft, Zug.
Autotransportordnung; Einspracheverfahren - Statut des transports automobiles; Procédure d'opposition - Ordinamento degli autotrasporti; Procedura di opposizione.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ausfuhr von elektrischen Uhren der Pos. 928 b. Exportation d'horloges électriques du No 928 b. Esportazione di orologi elettrici della voce doganale 928 b.
Prescrizione No 594 A/49 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente la cassa di compensazione dei rischi e dei prezzi degli oli e grassi commestibili.
Ordinanza dell'UGV concernente la produzione e l'uso di foraggi insilati.
Clearing-Verkehr; Ausweis - Trafic de compensation; Situation: 31. III. 49.
Afrique occidentale française: Réglementation douanière.
France: Prohibition d'exportation.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 23. November 1948 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Schuldbriefe bewilligt:

1. Schuldbrief von Fr. 9000, ausgestellt am 29. Dezember 1937, lautend auf Johann Jakob Schild, geb. 1902, von Brienzwiler, wohnhaft Kalchbühlstrasse 38, Zürich 2, jetzt in Interlaken, als Schuldner, ursprünglich zu Gunsten des Inhabers, seit 19. Januar 1938 zu Gunsten von Frau Sophie Oberholzer-Keller, Freiestrasse 202, Zürich 7, letztbekannte Gläubigerin: Genossenschaftsgarage Schaffhauserplatz in Zürich, lastend im ersten Rang auf Kat.-Nr. 831, im Hitzberg, Erlenbach (Zürich), (Pfandbuch Erlenbach Bd. 2, pag. 31/2),

2. Schuldbrief von Fr. 3000, ausgestellt am 29. Dezember 1937, lautend auf Johann Jakob Schild, geb. 1902, von Brienzwiler, Kalchbühlstrasse 38, Zürich 2, jetzt in Interlaken, als Schuldner, zu Gunsten des Inhabers, letztbekannter Gläubiger: A. Weber, Dorfstrasse 52, Zürich 10, lastend im zweiten Rang auf Kat.-Nr. 831, im Hitzberg, Erlenbach (Pfandbuch Erlenbach, Bd. 2, pag. 32).

Jedermann, der über das Schicksal der beiden Schuldbriefe Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist von heute an auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, ansonst die Schuldbriefe als kraftlos erklärt würden. (W 63²)

Meilen, den 30. Dezember 1948.

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,
der Gerichtsschreiber: Hässig.

Es werden vermisst:

a) Fr. 5000 3½ % Inhaber-Obligation Nr. 8520 der Schaffhauser Kantonalbank vom 8. März 1941, zinsberechtigt ab 31. März 1946, fällig per 9. Juli 1946;
b) Fr. 5000 3½ %-Inhaber-Obligation Nr. 8521 der Schaffhauser Kantonalbank vom 8. März 1941, zinsberechtigt ab 31. März 1946, fällig per 9. Juli 1946;
c) Fr. 5000 3½ %-Inhaber-Obligation Nr. 8522 der Schaffhauser Kantonalbank vom 8. März 1941, zinsberechtigt ab 31. März 1946, fällig per 9. Juli 1946.

Sofern diese Titel nicht binnen Halbjahresfrist, gerechnet vom 7. Februar 1949 an, dem Bezirksrichter Schaffhausen vorgelegt werden, wird die Kraftloserklärung ausgesprochen. (W 118¹)

Schaffhausen, den 31. Januar 1949.

Gerichtskanzlei 1. Instanz Schaffhausen:
Dr. H. Rüegger, Gerichtsschreiber.

Es werden vermisst:

1. Kassaschein Nr. 374 der Spar- und Leihkasse Balgach, lautend auf Jakob Thurnheer, Buchholz, Balgach, Wert per 31. Dezember 1948 Fr. 509.50.
2. Versicherungsbrief Nr. 1843, Pfandprotokoll St. Margrethen, Band XI, Fol. 80, im Betrage von Fr. 3000, datiert vom 15. Juni 1909, lastend auf der Liegenschaft der Erbengemeinschaft Pareth, Kat.-Nr. 1187, Bäckerei und Wirtschaft «Zum Rössli», im Oberdorf, St. Margrethen.
3. Inhaberschuldbrief Nr. 28, Pfandprotokoll Balgach, Band XIV, Seite 48, im Betrage von Fr. 600, datiert vom 7. Mai 1928, lastend auf dem Grundstück Parzelle Nr. 37, im Obermäder, 1. Gang, Balgach; jetziger Grundeigentümer: Eugen Oehler, Landwirt, Bild, Balgach.
4. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 245, Pfandprotokoll Nesslau, Band 26, im Betrage von Fr. 1200, datiert vom 24. Oktober 1905, lastend auf der Liegenschaft der Erben der Frau Anna Kamm-Abderhalden, in der Untersteig, Nesslau, Grundregister Band 85 Nesslau.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffer 1 binnen 6 Monaten und Ziffern 2—4 binnen einem Jahre, vom Tage der ersten Veröffentlichung an, vorzulegen, und zwar: Ziffern 1—3 beim Bezirksgerichtspräsidium von Unterrheintal in Au und Ziffer 4 beim Bezirksgerichtspräsidium von Obertoggenburg, in Wildhaus, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (W 265³)

St. Gallen, den 7. Mai 1949.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 24. Dezember 1948 wurde der Aufruf der vermissten sieben Inhaberschuldbriefe zu je Fr. 2000, datiert den 20. Dezember 1945, lautend auf Genossenschaft Fortschritt, Bahnhofstrasse 89 in Zürich 1, gesamthaft im 5. Rang haftend auf der Liegenschaft Kat.-Nr. 3645, Ecke Stapferstrasse/Nelkenstrasse in Zürich 6, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (W 66²)

Zürich, den 3. Januar 1949

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 24. Dezember 1948 wurde der Aufruf folgender vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 2800, datiert 19. März 1920, lautend auf Ulrich Germann, geb. 1851, von Raperswilen, wohnhaft in Dietikon, lastend im III. Rang auf der Liegenschaft Kat.-Nr. 3691 am Herbstweg (früher Buchwiesenweg) in Zürich 11.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 67²)

Zürich, den 3. Januar 1949.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 24. Dezember 1948 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für ursprünglich Fr. 20 000, dann Fr. 19 000, jetzt Fr. 18 000, datiert den 11. Mai 1912, lautend auf Heinrich Staub, geb. 1883, von Zürich, wohnhaft gewesen in Amden, zu Gunsten von Gottlieb Dättwyler, Baumeister, Sonnenbergstrasse 19, Zürich 5, lautend im II. Rang auf der Liegenschaft Minervastrasse 118 in Zürich/Hirslanden, Kat.-Nr. 1497, und auf je einem unausgeschiedenen Viertel der Privatstrassengebiete Kat.-Nrn. 1271 und 1650 an der Minervastrasse in Zürich/Hirslanden, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahr von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 68²)

Zürich, den 8. Januar 1949.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Par ordonnance du 3 mai 1949, le président du Tribunal de la Sarine a ordonné une enquête aux fins de retrouver et en cas d'insuccès d'annuler:

1° Le bon de caisse de la Caisse hypothécaire du canton de Fribourg, à Fribourg No 3024, de 2000 fr., 3¾ %, à 3 ans, au nom de feue Julie Schorderet, à Praroman, remboursable dès 1er octobre 1943 avec coupons, au 1er octobre 1941/43.

2° La part sociale de la Banque populaire suisse, à Fribourg, No 22549, de 250 fr., avec coupons pour les exercices 1945 et suivants.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres et de leurs coupons d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée et une nouvelle expédition ordonnée. (W 262²)

Fribourg, le 3 mai 1949. **Le président: X. Neuhaus**

Le détenteur inconnu de 7 actions Nestlé Alimentana Company (Sté. An.), à Vevey, de 100 fr. chacune, au porteur, Nos 336610/616 et bons d'amortissements, mêmes numéros, coupons 11 et suivants attachés aux actions et aux bons, avec certificats Unilac Inc. joints, est sommé de produire ces titres au greffe du Tribunal de Vevey dans le délai de six mois dès la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 266³)

Vevey, le 5 mai 1949. **Le président du Tribunal: A. Loude.**

Le détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire au porteur, No 118692, du capital de 15 000 fr. (quinze mille francs), souscrite le 2 août 1935, en faveur du porteur, par Alfred Schweizer, décédé le 11 juin 1943, grevant les immeubles sis sur le territoire de la commune de Veytaux, inscrits au registre foncier du district de Vevey à l'art. 106, plan fol. No 4, estimés officiellement 61 000 fr., propriété actuelle de l'hoirie Alfred Schweizer, est sommé de produire ce titre au greffe du Tribunal de Vevey, dans le délai de six mois dès la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcé. (W 267³)

Vevey, le 4 mai 1949. **Le président du Tribunal: A. Loude.**

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

2. Mai 1949.
Baggerei und Kiesvertriebs A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. April 1949 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Baggerarbeiten und den Handel mit Kies und Sand. Die Gesellschaft kann alle Massnahmen treffen, welche geeignet sind, die Erreichung ihres Zweckes zu fördern oder zu erleichtern, einschliesslich des Erwerbs von Grundeigentum; sie kann sich auch an gleichwertigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist voll einbezahlt und zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates sind und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Casserini, von Bäretswil, in Zürich, Präsident, Heinrich Dübendorfer-Geering und Albert Dübendorfer-Egli, beide von und in Bassersdorf. Geschäftsdomizil: Baumackerstrasse 58 in Zürich 11.

2. Mai 1949. Liegenschaften.
Genossenschaft Tino, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1938, Seite 1161), Liegenschaften. Die Generalversammlung vom 24. Januar 1949 hat beschlossen, die Genossenschaft im Sinne der Verordnung vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft umzuwandeln. Die « Genossenschaft Tino » ist aufgelöst. Ihre Aktiven und Passiven gehen auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1948 auf die « Tino A.-G. », in Zürich, über. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, weil die Eidgenössische Steuerverwaltung, Sektion für Kriegsgewinnsteuer, dagegen Einspruch erhoben hat.

2. Mai 1949. Waren jeder Art, Liegenschaften.
Tino A.-G., in Zürich. Im Sinne der Verordnung vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften hat sich die « Genossenschaft Tino », in Zürich, ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft unter obiger Firma umgewandelt. Die Statuten datieren vom 23. Februar 1949. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren jeder Art, sowie den Kauf, die Verwaltung und die Veräusserung von Liegenschaften. Sie kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Die « Tino A.-G. » übernimmt von der « Genossenschaft Tino » deren Vermögen mit Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1948, nach der die Aktiven und die Passiven je Fr. 234 626.08 betragen. In den Passiven ist eingeschlossen ein Genossenschaftskapital von Fr. 2100, eingeteilt in 7 Genossenschaftsanteile zu Fr. 300. Das Grundkapital von Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, ist voll liberiert, wovon der Teilbetrag von Fr. 2100 durch Einbringung der 7 Genossenschaftsanteile durch die Genossenschafter der « Genossenschaft Tino » und der Teilbetrag von Fr. 97 900 durch Verrechnung. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Jakob Widmer, von Altnau, in Zürich. Geschäftsdomizil: Uraniastrasse 33, in Zürich 1 (bei der Tckton Immobilien A.-G.).

2. Mai 1949.
Möbel- und Aussteuern A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1948, Seite 86). Die Generalversammlung vom 7. Januar 1949 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Josef Charles Huber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Erloschen ist ferner die Unterschrift von Dr. Clementino Molo; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Marianne Huber, von Herisau, in Zürich.

2. Mai 1949. Waren aller Art usw.
Handelsgesellschaft CAVIT A.G. (Société Commerciale CAVIT S. A.) (Trading Co. Ltd. CAVIT), in Zürich 6 (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1948, Seite 2269), Waren aller Art usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. April 1949 ist die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Handelsgesellschaft CAVIT A.G. in Liq. (Société Commerciale CAVIT S. A. en liq.) (Trading Co. Ltd. CAVIT in liq.)** durch den bisherigen Geschäftsführer Guido Masetto durchgeführt. Er führt als Liquidator Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Dr. Fritz Schöni ist erloschen. Das Geschäftslokal befindet sich nun an der Gemeindestrasse 26 in Zürich 7 (Bureau von Guido Masetto).

2. Mai 1949.
Sparkasse Horgen, in Horgen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1939, Seite 2). Die Generalversammlung vom 19. März 1949 hat die Statuten abgeändert. Die eintragspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

2. Mai 1949. Chemische Produkte usw.
Dr. W. Stark A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1949, Seite 530), chemische Produkte usw. Dr. Edwin Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

2. Mai 1949. Liegenschaften usw.
Genossenschaft zum Korn, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1945, Seite 2939), Liegenschaften usw. Albert Hafner und Robert Fischer sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Seifert, von Scvelen, in Zürich, ist nicht mehr Beisitzer der Verwaltung, sondern Vizepräsident; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als Kassier in die Verwaltung gewählt worden Ernst Fischer; er bleibt Verwalter.

2. Mai 1949. Lederwaren, Reiseartikel.
W. Bühler-Billinger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Bühler-Billinger, von Rietheim (Aargau), in Kloten. Handel en détail mit Lederwaren und Reiseartikeln. Seidengasse 17.

2. Mai 1949. Informations- und Inkassobureau usw.
Aktiengesellschaft vormals Bächtold & Co., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1949, Seite 822), Informations- und Inkassobureau usw. Die Prokura von Albert Wettstein ist erloschen.

2. Mai 1949. Kosmetische und pharmazeutische Produkte usw.
Diva-Labor G.m.b.H., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 158 vom 19. Juli 1946, Seite 2079), kosmetische und pharmazeutische Produkte usw. Es wohnen die Gesellschafterin und Geschäftsführerin Anna Locher-Hürlimann in Cham und der Gesellschafter und Geschäftsführer Edmund Georg Locher in Zürich 7.

2. Mai 1949. Restaurant.
Jakob Döbeli, in Zürich (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1938, Seite 2458), Restaurationsbetrieb. Neues Geschäftslokal: Beckenhofstrasse 53, « Neuhaus ».

2. Mai 1949. Restaurant.
Johann Schnetzer, in Zürich (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1939, Seite 1358), Restaurationsbetrieb. Neues Geschäftslokal: Wasserwerkstrasse 17, « Zum Drahtschmidli ».

2. Mai 1949. Waren aller Art.
E. Somazzi, in Zürich (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1945, Seite 1341), Waren aller Art. Neues Geschäftslokal: Weberstrasse 12.

2. Mai 1949. Lebensmittel, Holz, Kohlen.
Frau Erni-Murer, in Zürich (SHAB. Nr. 40 vom 19. Februar 1942, Seite 381), Lebensmittel, Holz und Kohlen. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma « Adolf Erni », in Zürich, erloschen.

2. Mai 1949. Lebensmittel, Holz, Kohlen.
Adolf Erni, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Adolf Erni, von Trins (Graubünden), in Zürich 8. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma « Frau Erni-Murer », in Zürich, übernommen. Handel mit Lebensmitteln sowie mit Holz und Kohlen. Säntisstrasse 17.

2. Mai 1949. Versilberungen.
Bensegger & Hofer, in Bonstetten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1946, Seite 3386), Spezialwerkstätte für Versilberungen. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma « Willi Bensegger », in Bonstetten, übernommen worden.

2. Mai 1949. Versilberungen.
Willi Bensegger, in Bonstetten. Inhaber dieser Firma ist Willy Bensegger, von St. Gallen, in Bonstetten. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft « Bensegger & Hofer », in Bonstetten, übernommen. Spezialwerkstätte für Versilberungen. Stationsstrasse.

2. Mai 1949. Autotransporte.
Hch. Bernath, in Ellikon an der Thur. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Bernath, von Thayngen (Schaffhausen), in Ellikon an der Thur. Autotransporte (Sachen).

2. Mai 1949. Restaurant.
Rudolf Minotti, in Zürich (SHAB. Nr. 286 vom 5. Dezember 1936, Seite 2855), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

2. Mai 1949.
Genossenschaft Ceres-Verlag in Liquidation, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1947, Seite 1818). Die Unterschrift des Liquidators Carl Friedrich Jakober ist erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

2. Mai 1949.
Intermedia Handels- und Verwaltungsgesellschaft, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1940, Seite 353). Die Genossenschaft ist tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde im Handelsregister gelöscht.

2. Mai 1949.
Spinnerei und Zwirnerei Niedertöss A.-G. (Filature et Retorderie Niedertöss S. A.), in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1949, Seite 187). Die Generalversammlung vom 26. April 1949 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 625 000 ist durch Ausgabe von 1000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 auf Fr. 1 125 000, zerfallend in 2250 Inhaberaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt. Dr. Robert Corti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Carl Bühler, bisher Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist nun Präsident.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

3. Mai 1949. Bäckerei usw.
E. Burkhalter, in Thunstetten. Inhaber der Firma ist Ernst Burkhalter-Hofmann, von Rüegsau, in Thunstetten. Bäckerei und Handlung.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

2. Mai 1949. Biskuits-Spezialitäten.
Heinz Rudin, in Thalgut bei Gerzensee. Inhaber der Firma ist Heinz Mathias Rudin, von Arbolzwil (Basel-Landschaft), in Thalgut bei Gerzensee. Fabrikation von und Handel mit Biskuits-Spezialitäten.

Bureau Bern

3. Mai 1949. Autogarage, mechanische Werkstätte.
A. Teuscher, in Bern, Betrieb einer Autogarage und mechanischen Werkstätte und Handel mit Automobilen (SHAB. Nr. 113 vom 18. Mai 1948, Seite 1369). Die an Egon Teuscher erteilte Einzelprokura ist erloschen.

3. Mai 1949. Sicherung der wirtschaftlichen Interessen der Mitglieder.
Salus, in Bern, Genossenschaft, Sicherung und Förderung der wirtschaftlichen Interessen der Mitglieder (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1941, Seite 385). Laut Beschluss der Genossenschafter-Versammlung vom 13. April 1949 hat die Genossenschaft die Auflösung beschlossen, da sie nie irgend welche geschäftliche Tätigkeit ausgeübt hat. Infolgedessen sind keine Passiven vorhanden. Die Firma wird gelöscht.

3. Mai 1949. Bäckerei, Spezereien usw.
Walter Geissbühler, in Bern, Bäckerei, Konditorei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1936, Seite 1237). Die Firma wird wegen Verkaufs des Geschäftes gelöscht.

Bureau Biel

30 avril 1949. Horlogerie.
Ed. Heuer & Co., à Bienne, manufacture d'horlogerie, etc., société en commandite (FOSC. du 20 août 1940, N° 194, page 1518). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: fabrique de chronographes et compteurs de sport, horlogerie de précision.

2. Mai 1949. Damen- und Herrenwäsche.
Roger Ramseyer-Räber, in Biel, Detailverkauf von Damen- und Herrenwäsche (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1947, Seite 2930). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Erlach

3. Mai 1949. Malergeschäft, Eisenwaren usw.
Otto Hämmerli, in Ins, Malergeschäft, Eisenwaren- und Geschirrhandlung (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1926, Seite 1814). Die Firma wird infolge

Aufgabe der Eisenwaren- und Geschirrhandlung und Uebergabe des Malergeschäftes an eine Kollektivgesellschaft gelöscht.

3. Mai 1949. Gipser- und Malergeschäft.

O. Hämmerli & Sohn, in Ins. Otto Hämmerli al. Nyffenegger und Otto Hämmerli al. Schneider, Sohn, beide von Vinelz, in Ins, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1949 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, die Kollektivunterschrift führen. Gipser- und Malergeschäft.

Bureau Interlaken

2. Mai 1949. Pension.

Schwestern Hodel, in Interlaken, Betrieb der Pension «Beau-Séjour», Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 202 vom 1. September 1925, Seite 1484). Die Gesellschaft ist infolge des am 2. März 1949 erfolgten Todes der Mitinhaberin Rosa Hodel aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

2. Mai 1949.

Hans Amacher & Cie. Chaletbau Brienz, in Brienz, Baugeschäft und Holzhandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1941, Seite 1137). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Alfred Amacher, Chaletbau Brienz», in Brienz, übernommen.

2. Mai 1949.

Alfred Amacher, Chaletbau Brienz, in Brienz. Inhaber der Firma ist Alfred Amacher, von Brienzwiler, in Brienz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft «Hans Amacher & Cie. Chaletbau Brienz», in Brienz. Baugeschäft und Holzhandlung.

2. Mai 1949.

Wohnbaugenossenschaft Harder, in Interlaken. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Erstellung von einfachen Einfamilienhäusern zur Behebung der Wohnungsnot und zum billigen und gesunden Wohnen bezweckt. Dieser Zweck soll erreicht werden durch kollektive Bauaufträge und zweckmässige Arbeitsvergebung sowie durch Mithilfe bei der Finanzierung (Erlangung von Subventionen usw.). Die Statuten datieren vom 28. Februar 1949. Es werden Stammanteile von Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Anzeiger für den Amtsbezirk Interlaken» und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus Präsident, Vizepräsident, Sekretär (Geschäftsführer) und 2 Beisitzern. Ihr gehören an: Fritz Kohli, von Gsteig bei Saanen, in Matten bei Interlaken, als Präsident; Johann Fahner, von Innertkirchen, in Matten bei Interlaken, als Vizepräsident, und Rudolf Mosimann, von Lauperswil, in Interlaken, als Sekretär (Geschäftsführer). Präsident, Vizepräsident und Sekretär (Geschäftsführer) zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Rugenaustrasse 14.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

3. Mai 1949. Schuhe.

H. Seiler, in Eggiwil. Inhaber der Firma ist Hans Walter Seiler, des Gottfried, von Leimiswil, in Eggiwil. Schuhhandlung, Schuhmacherei und Reparaturen.

Bureau de La Neuveville

3 mai 1949.

Société immobilière «La Favorite» S. A., à La Neuveville. Suivant acte authentique et statuts du 25 avril 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la gérance, l'achat et la vente d'immeubles. La société peut participer à des entreprises similaires. Le capital social de 90 000 fr. est divisé en 18 actions nominatives de 5000 fr. chacune. Il est entièrement libéré par l'apport, des héritiers de Jean Kurth, à La Neuveville, des immeubles feuillets 331, 337, 419, 423 ban de La Neuveville et feuillets 331, 73, à Aarburg, estimés à 205 000 fr. et par le versement en espèces de 5095 fr., soit 210 095 fr. Les dettes hypothécaires étant de 120 095 fr. il reste un actif net de 90 000 fr., et il a été remis aux actionnaires 18 actions nominatives de 5000 fr., entièrement libérées. La société aura les profits et les charges des immeubles ci-dessus dès le 25 avril 1949. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres, actuellement de Charles Nahrath, de et à La Neuveville, président; Roland-Erich Kurth, d'Attiswil, à La Neuveville, vice-président et délégué; Elsa Kurth-Pfenninger, d'Attiswil, à La Neuveville, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des trois administrateurs. Locaux: maison J. Kurth, rue du Marché.

3 mai 1949. Restaurant.

Vve Lina Dubois-Carrel, à Lamboing, café-restaurant (FOSC. du 22 novembre 1943, N° 273, page 2598). La raison est radiée par suite de décès de la titulaire.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

2. Mai 1949.

Genossenschaft der Braunviehbesitzer mit Sitz in Bowil, in Bowil. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Förderung und Sicherung der Interessen der Braunviehbesitzer im Amt Konolfingen und in den angrenzenden Gebieten und die Wahrung ihrer Rechte in gemeinsamer Selbsthilfe bezweckt. Die Statuten datieren vom 9. April 1949. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Der Präsident zeichnet mit dem Sekretär zu zweien kollektiv. Präsident ist Fritz Gerber, von Langnau i. E., in Bowil; Sekretär ist Ernst Lehmann, von Worb, auf dem Bühl, Gemeinde Linden. Geschäftslokal: beim Präsidenten Fritz Gerber.

2. Mai 1949.

Konsumgenossenschaft Worb & Umgebung, in Worb (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1949, Seite 260). Die Prokura des Kurt Etter ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Verwalter mit Prokura gewählt Otto Zimmermann, von Wattenwil bei Thun, in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit Präsident und Vizepräsident.

Bureau Wangen a. d. A.

3. Mai 1949. Architekturbureau, Bauunternehmung.

S. Broggi, in Herzogenbuchsee, Architekturbureau, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1947). Die an Eugen Lanz erteilte Einzelprokura ist erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

2 mai 1949.

Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge d'Avry-sur-Matran, à Avry sur Matran, société coopérative (FOSC. du 6 novembre 1948, N° 261, page 3017). Joseph Page a cessé d'être président; sa signature est radiée. François Guex, de et à Matran, est président (déjà inscrit comme membre); Ernest Gumy, de et à Avry sur Matran, secrétaire-caissier (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux du président ou de son remplaçant, avec le secrétaire ou le caissier.

4 mai 1949.

Hôtel Terminus et Zæhringerhof, à Fribourg, société anonyme (FOSC. du 22 juillet 1948, N° 169, page 2047). Le siège social est transféré à l'avenue de la Gare 30 (bureaux des Nouveaux Magasins S. A.).

4 mai 1949. Publicité.

Zumbrunnen & Filiettaz, à Fribourg, société en nom collectif, service publicitaire (FOSC. du 20 août 1948, N° 194, page 2307). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

4 mai 1949.

Commerce de fer fribourgeois S. A., à Fribourg (FOSC. du 21 juin 1948, N° 142, page 1731). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 novembre 1948, la société a décidé de transformer ses actions nominatives en actions au porteur. Ainsi le capital social est fixé à 200 000 fr., divisé en 200 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. La société est administrée par un ou plusieurs administrateurs. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Louise Rossier a cessé d'être administratrice; sa signature est radiée.

4 mai 1949.

Société coopérative paroissiale de consommation de Belfaux et environs, à Belfaux (FOSC. du 20 septembre 1947, N° 220, page 2738). Louis Barras (déjà inscrit comme membre du comité), de et à Lossy, a été élu vice-président. La société est engagée par la signature collective du président et du vice-président avec le secrétaire.

Bureau Murten (Bezirk See)

4. Mai 1949. Musikalien.

Rosa Kistler-Hügli, in Murten, Musikalienhandlung (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1922, Seite 1922). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

4. Mai 1949.

Baugenossenschaft Murten, in Murten (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1941, Seite 2335). In der Generalversammlung vom 12. April 1949 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

3. Mai 1949.

Immobiliengenossenschaft von Wünnewil und Umgebung, in Wünnewil (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1946, Seite 892). Die Generalversammlung vom 27. März 1949 hat neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsblatt des Kantons Freiburg», die vom Gesetz vorgeschriebenen Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär kollektiv zu zweien.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

11. April 1949.

Ad. Allemann Sohn A.-G. Rosières Watch, in Welschenrohr (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1948, Seite 1339). Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 9. April 1949 das Grundkapital um Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und die Statuten entsprechend abgeändert. Das Kapital ist eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist voll liberiert.

Bureau Grenchen-Bettlach

3. Mai 1949. Patentmesser usw.

«Lico» A. Liechti, in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Patentmessern und Lochscheiben für Metzgerei- und Hotelmaschinen (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1943, Seite 2479). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «„Lico" M. Liechti», in Grenchen, übernommen.

3. Mai 1949. Patentmesser usw.

«Lico» M. Liechti, in Grenchen. Inhaberin der Firma ist Witwe Mina Liechti, geborene Furrer, von Lauperswil (Bern), in Grenchen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «„Lico" A. Liechti», in Grenchen. Fabrikation von und Handel mit Patentmessern und Lochscheiben für Metzgerei- und Hotelmaschinen. Kapellstrasse 31.

Bureau Kriegstetten

3. Mai 1949. Leichtmetall-Leitern.

Georges Flury, in Zuchwil. Inhaber dieser Firma ist Georges Flury, von und in Zuchwil. Handel mit und Vertrieb von Leichtmetall-Leitern. Rainstrasse 8.

Bureau Olten-Gösgen

3. Mai 1949. Hotel.

H. Baumgartner, in Olten. Inhaber dieser Firma ist Hans Baumgartner, von Mümliswil-Ramiswil, in Olten. Betrieb des Hotel «Brauerei». Aarburgerstrasse 63.

3. Mai 1949. Dauergebäck, Holzhandel.

Hans Gerber, in Schönenwerd, Dauergebäck (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1947, Seite 2315). Der bisherigen Geschäftsnatur wird beigefügt: Holzhandel.

Bureau Stadt Solothurn

4. Mai 1949. Apparate der Fernmeldetechnik usw.

Autophon A.G., in Solothurn, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten der gesamten Fernmeldetechnik usw. (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1945, Seite 1962). Infolge Todes ist der Direktor und Delegierte des Verwaltungsrates, Walter Hammer, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die bisherigen Vizedirektoren Hermann Suter und Otto Tschumi wurden zu Direktoren, der Vizedirektor Ernst Bebié zum stellvertretenden Direktor ernannt. Sie führen wie bisher die Unterschrift zu zweien.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

11. April 1949. Waren aller Art.

Tradex Basel Ginter & Weisskopf, in Basel, Import, Export, Beteiligungen sowie Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1945, Seite 2571). Die Kollektivgesellschaft wird in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Der bisherige Kollektivgesellschafter Hans Alex Weisskopf-Waibel, ist nun unbeschränkt haftender Gesellschafter. Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 5000 wird der bisherige Kollektivgesellschafter Karl Ginter-Hägin. Die Firma wird abgeändert in: **Tradex Basel Weisskopf & Co.**

30. April 1949.

Nord-Transport A.G., in Basel (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1947, Seite 1292). Aus dem Verwaltungsrat ist Hans Stürner infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Witwe Maria Stürner-Thomas, von Basel, in Reinach (Basel-Landschaft). Sie führt Einzelunterschrift. Zum Direktor wurde ernannt der bisherige Prokurist Walter Roth-Wenger. Prokura wurde erteilt an Pierre Preiswerk-Sutter, von Basel, in Reinach (Basel-Landschaft). Sie zeichnen zu zweien.

2. Mai 1949. Chemische Produkte.

Dispersin A.G. in Liq., in Basel, Herstellung und Vertrieb von chemischen Produkten (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1947, Seite 2781). Die Firma wird durch Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 30. April 1949 gemäss Art. 89 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

2. Mai 1949. Couture.

Marg. Louise Hartmann, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Marguerite Louise Hartmann-Bachmann, von und in Basel, mit ihrem Ehemanne Dr. Alexander Hartmann, der zustimmt, in Gütertrennung lebend. Couture. Margarethenstrasse 55.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

30. April 1949. Malergeschäft.

Fritz Rüttimann, in Stein am Rhein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Friedrich Rüttimann, von Weerswilen (Thurgau), in Stein am Rhein. Malergeschäft. «Zum Raben» (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4 der Handelsregisterverordnung).

2. Mai 1949. Bürsten, Haushaltungsartikel.

Hans Moser, in Schaffhausen, Handel mit Bürsten und Haushaltartikeln (SHAB. Nr. 265 vom 10. November 1944, Seite 2499). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers gemäss Art. 68, Abs. 1 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

2. Mai 1949. Beteiligungen.

Cefina A.-G., in Schaffhausen, Beteiligungen an Unternehmungen aller Art (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1948, Seite 2163). Neues Geschäftsdomizil: Bürgerstrasse 23 (bei Dr. Johann Heinrich Schärrer).

2. Mai 1949. Textilwaren.

Ulrich Lauener, in Schaffhausen, Vertrieb von Textilwaren (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1946, Seite 2609). Neues Geschäftslokal: Bocksrietstieg 24.

2. Mai 1949.

Baugenossenschaft Herblingen, in Herblingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. März 1949 eine Genossenschaft. Sie bezweckt in gemeinsamer Selbsthilfe die Förderung wirtschaftlicher Interessen ihrer Mitglieder durch Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken und Liegenschaften. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen in den «Schaffhauser Nachrichten» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 4 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Leibacher, von Hemishofen, in Herblingen, Präsident; Ernst Lang, von und in Schaffhausen, Vizepräsident; Oskar Schalch, von und in Schaffhausen, Aktuar, und Alfons Leu, von Hemmenthal, in Schaffhausen. Die Mitglieder des Vorstandes führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: zur Halde Nr. 196 (beim Präsidenten).

3. Mai 1949. Herren- und Damenkonfektion.

Karl Forster, in Stein am Rhein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Forster, von Neuwilen (Thurgau), in Stein am Rhein. Handel mit Herren- und Damenkonfektion. Beim Bahnhof.

3. Mai 1949.

Möbelhaus E. Maier, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 289 vom 7. Dezember 1939, Seite 2446). Neues Geschäftslokal: Schwertstrasse 7.

3. Mai 1949. Gärtnerei, Blumenbinderei, Samenhandlung.

Carl Bäder, in Schleitheim. Inhaber dieser Einzelfirma ist Carl Bäder, von Weiningen (Thurgau), in Schleitheim. Gärtnerei, Blumenbinderei und Samenhandlung. «Zur Flora».

3. Mai 1949. Drainage-Unternehmen.

Gebr. Suter, in Dörflingen. Adolf Suter und Ernst Suter, beide von und in Dörflingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 28. September 1942 ihren Anfang nahm. Drainage-Unternehmen. Haus Nr. 43. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4 der Handelsregisterverordnung.)

Graubünden — Grisons — Grigioni

2. Mai 1949. Glas- und Porzellan-Malerei- und Brennerei.

M. Kerle, Surovas, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Max Kerle, von Herisau, in Chur. Malerei und Brennerei von Glas und Porzellan.

2. Mai 1949. Hotel.

Eug. Muggli, in Thusis. Inhaber dieser Firma ist Eugen Muggli-Vollmer, von Mönchaltorf (Zürich), in Thusis. Betrieb des Hotel «Albula».

2. Mai 1949.

Konsumverein Bonaduz, in Bonaduz (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1947, Seite 684). Aus dem Vorstand ist Emil Bieler ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Vizepräsident wurde gewählt Nikolaus Caluori, von und in Bonaduz. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Vorstandes und der Verwalter kollektiv je zu zweien.

2. Mai 1949.

Konsumverein Filisur und Umgebung, in Filisur (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1948, Seite 2195). Aus dem Vorstand ist Jakob Schutz ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Andreas Fischer, von St. Antönien-Rüti, in Filisur, als Präsident. Präsident, Aktuar und Kassier führen zu zweien die Unterschrift.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio d'Acquarossa

2 maggio 1949.

Società per l'acquedotto di Dongio S. A., in Dongio (FUSC. del 23 giugno 1939, N° 144, pagina 1304). Mediante processo verbale autentico della propria assemblea generale del 19 aprile 1949, la società ha deciso il proprio scioglimento, in seguito alla sua trasformazione, senza liquidazione, in una società a garanzia limitata, conformemente agli art. 824 e ss. C. O. L'attivo e il passivo della sciolta società anonima, secondo il bilancio al 31 dicembre 1948 annesso al suddetto processo verbale, passano alla società a garanzia limitata «Società per l'Acquedotto di Dongio, S. a g. l.», in Dongio, qui sotto inscritta.

2 maggio 1949.

Società per l'Acquedotto di Dongio S. a g. l., in Dongio. Sotto questa ragione sociale, con atto autentico del 19 aprile 1949, la «Società per l'acquedotto di Dongio S. A.», in Dongio, si è trasformata in una società a garanzia limitata, giusta gli art. 824 e ss. del C. O. Gli statuti recano la data del 19 aprile 1949. La società ha per scopo di somministrare a Dongio l'acqua potabile eventualmente anche per abbeveratoi del bestiame, da derivarsi dalla sorgente di Sentida in territorio di Corzoneso od anche da altre sorgenti montane. La società assume attivo e passivo della «Società per l'acquedotto di Dongio S. A.» in base al bilancio del 31 dicembre 1948 annesso agli statuti, che accusa un attivo di 20 574 fr. 60 (conto costruzioni e disponibilità) e un passivo di 20 574 fr. 60, rappresentato dal capitale-azioni (20 000 fr.) e dall'utile d'esercizio (574 fr. 60). Gli azionisti della società anonima entrano come soci nella società a garanzia limitata per l'ammontare delle azioni di cui sono rispettivamente in possesso. Il capitale sociale è di 21 000 fr. I soci sono Dr Federico Käppeli, fu Giuseppe, da Bodio, in Bellinzona, con una quota di 4000 fr. rappresentante la conversione di 72 azioni di 50 fr. intieramente liberate della sciolta società e la sottoscrizione di 400 fr. versati in contanti all'atto della costituzione della società a garanzia limitata; Giuseppe Derighetti, fu Giovanni, da e in Dongio, con una quota di 4000 fr., rappresentante la conversione di 80 azioni di 50 fr. intieramente liberate della sciolta società anonima; Mario Gianella, di Pompeo, da Leontica, in Milano, con una quota di 4000 fr. rappresentante la conversione di 80 azioni di 50 fr. della sciolta società anonima, pure intieramente liberate; Dr Terenzio Martinoli, fu Sebastiano, da Marolta, in Dongio, con una quota di 3000 fr. rappresentante la conversione di 60 azioni di 50 fr., intieramente liberate, della sciolta società anonima; Edoardo Belgeri, fu Giuseppe, da e in Dongio, con una quota di 2000 fr. rappresentante la conversione di 40 azioni di 50 fr., liberate, della anonima disciolta; Giuseppe Peduzzi, fu Donato, da e in Dongio, con una quota di 2000 fr., rappresentante la conversione di 33 azioni di 50 fr. intieramente liberate della sciolta società anonima, e la sottoscrizione di 350 fr. versati in contanti all'atto costitutivo; Dr Remo Martinoli, fu Sebastiano, da Marolta, in Corzoneso, con una quota di 1000 fr. rappresentante la conversione di 20 azioni di 50 fr., liberate, della sciolta società anonima; Albino Lana, fu Silvestro, da Lottigna, in Dongio, con una quota di 1000 fr., rappresentante la conversione di 15 azioni di 50 fr., liberate, della sciolta società anonima e la sottoscrizione di 250 fr. versati in contanti all'atto costitutivo. Le pubblicazioni sociali saranno fatte nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il socio Giuseppe Derighetti, fu Giovanni, è designato quale gerente della società, con la firma individuale.

Ufficio di Biasca

3 maggio 1949. Impresa costruzioni.

Ennio Ferrari, in Lodrino. Titolare è Ennio Ferrari, di Florindo, da ed in Lodrino. Impresa di costruzioni di soprastruttura e sottostruttura.

Ufficio di Locarno

2 maggio 1949. Trasporti.

Serafino Borga, in Locarno. Il titolare è Serafino Borga, fu Carlo, da Vergeletto, in Locarno. Trasporti di cose.

Ufficio di Lugano

30 aprile 1949. Impianti sanitari, lattoniere, riscaldamenti.

Campana Romeo, in Lugano. Titolare è Romeo Campana, da Colla, a Lugano. Impianti sanitari, lattoniere e riscaldamenti. Via P. Peri 20.

2 maggio 1949.

S. A. Elettroplastica, con sede a Lugano (FUSC. del 2 giugno 1948, N° 128, pagina 1557). L'assemblea generale straordinaria del 18 marzo 1949 ha modificato gli statuti. La modifica che interessa i terzi è che la società sarà amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da uno o più membri, attualmente quattro, già inscritti.

Distretto di Mendrisio

3 maggio 1949. Liquori, ecc.

Società Anonima Fratelli Branca di Chiasso, in Chiasso (FUSC. del 22 aprile 1949, N° 93, pagina 1065). Pierluigi Branca di Romanico, di nazionalità italiana, in Milano (Italia), è stato nominato condirettore con firma collettiva a due.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

21 mars 1949.

Syndicat agricole de Ferreyres en liquidation, à Ferreyres (FOSC. du 18 décembre 1948, N° 297, page 3440). La société, inscrite d'office en liquidation, a, dans son assemblée générale du 10 mars 1949, constaté que la liquidation était terminée. Par conséquent, la raison sociale est radiée.

Bureau de Grandson

3 mai 1949. Garage.

Charles Gander, à Ste-Croix, exploitation d'un garage (FOSC. du 18 décembre 1931, N° 295, page 2713). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 mai 1949. Boucherie-charcuterie.

Edouard Jaccard, à Ste-Croix, boucherie-charcuterie (FOSC. du 4 juin 1932, N° 128, page 1370). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Lausanne

2 mai 1949. Affiches commerciales, articles divers.

G. Kaiser «Etablissement Prixvite», à Lausanne. Le chef de la maison est Gottfried Kaiser, de Mogelsberg (St-Gall), à Lausanne. Fabrication et représentation d'affiches commerciales en tous genres; représentation d'articles et marchandises de diverse nature. Avenue du Léman 73.

3 mai 1949.

Société Foncière des Flovaux, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 3 février 1947, page 339). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 avril 1949, la société a constaté la libération intégrale du capital de 50 000 fr. et décidé de porter le capital de 50 000 à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions nouvelles au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées.

3 mai 1949. Importations, exportations, etc.
Intercontinental S.A., à Lausanne, importation, exportation, commerce, représentation, agence et dépôt de tous produits, société anonyme (FOSC. du 24 octobre 1946, page 3107). Le bureau est transféré: Terreaux 20 (dans les locaux de la société).

3 mai 1949.
Imprimerie des Arts et Métiers S.A., à Lausanne (FOSC. du 9 juin 1947, page 1555). Le capital est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 14 avril 1949, les statuts ont été modifiés en conséquence.

3 mai 1949. Nettoyage chimique, etc.
R. Buscaglia, à Lausanne. Le chef de la maison est Robert Buscaglia, allié Domon, de et à Lausanne. Nettoyage chimique et teinture de tous vêtements, à l'enseigne: «Rénovation du vêtement». Place Chauderon 32.

Bureau de Morges

3 mai 1949. Confections, bonneterie.
G. Farine, à Morges, confections, bonneterie (FOSC. du 14 février 1947, N° 37, page 452). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Rolle

3 mai 1949. Epicerie, etc.
A. Jaunin, à Rolle, épicerie, primeurs (FOSC. du 16 juillet 1948, N° 164, page 1999). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Vevey

2 mai 1949. Bâches, couvertures.
Henri Martin, à Vevey, fabrication et vente de bâches et couvertures (FOSC. du 29 novembre 1933, N° 280). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 mai 1949. Défense des intérêts commerciaux et économiques, outillage.
Décosterd-Blanc, à Territet-Les Planches, achat et vente d'outillage et fournitures pour l'artisanat, sous l'enseigne: «Organisation O.C.A.R.» (FOSC. du 2 février 1949, N° 27). Le genre d'affaires est actuellement: Organisation pour la défense des intérêts commerciaux et économiques des artisans, notamment sur le plan des assurances sociales. Organisation pour le développement du commerce artisanal, sous l'enseigne: «Organisation O.C.A.R.».

3 mai 1949. Radio-électricité, petite mécanique.
Paul Gadina, Ingénieur, à Vevey. Le chef de la maison est Paul-Virgile-Antoine Gadina, fils de Gustave-Antoine, de Stampa (Grisons), à Vevey. Fabrication et représentation de radio-électricité et petite mécanique. Rue du Lac 18.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

Complément.
Cachets S. A., à Martigny-Ville (FOSC. du 7 mars 1949, page 634). Lors de la fondation de la société (FOSC. du 23 septembre 1946, page 2790), le capital social de 60 000 fr. a été entièrement libéré comme suit: 10 000 fr. en espèce et 50 000 fr. par des apports consistant en procédé de fabrication, clientèle, machines, matériel, marchandises, démarches, etc., selon inventaire et bilan du 12 juillet 1946. Par suite d'augmentation intervenue ultérieurement (FOSC. du 1er octobre 1948, page 2650), le capital social est actuellement de 200 000 fr., divisé en 400 actions de 500 fr. au porteur, entièrement libérées.

2 mai 1949.
Caisse de Crédit mutuel de Troistorrents, à Troistorrents, société coopérative (FOSC. du 14 avril 1948, page 1038). Norbert Crépin, inscrit comme membre, est président. Firmin Udressy, inscrit comme président, est membre; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

30 avril 1949.
Montres Jade, Henri Jacot-Descombes, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Henri-Jules-Arthur Jacot-Descombes, du Locle, à La Chaux-de-Fonds. Achat et vente d'horlogerie et atelier de terminage de mouvements. Montbrillant 1.

Genf — Genève — Ginevra

Rectification.
Fernand Ducor, Les Caves du Palais de Justice, à Genève (FOSC. du 24 janvier 1949, N° 19, page 230). Le genre de commerce est: Commerce, représentation de vins fins de toutes provenances, champagnes et liqueurs de marques.

30 avril 1949. Epicerie-primeurs.
F. Hausammann, à Genève, épicerie et primeurs (FOSC. du 21 octobre 1948, page 2840). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 avril 1949. Accessoires pour automobiles.
M. Menge, à Genève, importation et représentation d'accessoires pour automobiles (FOSC. du 1er avril 1949, page 866). Le titulaire Max-Auguste Menge et son épouse Marie-Louise, née Bertauld, ont adopté le régime de la séparation de biens.

30 avril 1949. Bois, etc.
Gaston Richiger, à Veyrier, commerce de bois et entreprise de parqueterie (FOSC. du 27 août 1936, page 2067). Le titulaire Gaston-Raoul Richiger, veuf de Marthe, née Duc, et son épouse Marie-Thérèse, née Reymermier, ont adopté le régime de la communauté universelle.

30 avril 1949.
René Schneider, Bijoux Evelyne, à Genève. Le chef de la maison est René Schneider, de et à Genève, séparé de biens d'Evelyne-Marie, née Vogt. Commerce en gros de bijouterie, joaillerie, horlogerie et de tous articles s'y rattachant. Rue Amat 20.

30 avril 1949.
Société Immobilière Rue Lévrier N° 11, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 octobre 1947, page 2965). Max Dunand, d'Avully, à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de l'administrateur Gabriel Jaques-Dalcroze, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: boulevard du Théâtre 12 (régie Dunand).

30 avril 1949.
Société Immobilière Charmilles-Parc B, à Genève, société anonyme dissoute (FOSC. du 30 avril 1948, page 1225). Cette raison sociale est radiée, les administrations fiscales ayant retiré leur opposition.

30 avril 1949. Livres, ouvrages, etc.
Le Fleuve S. à r. l., à Genève, livres, ouvrages, publications, etc. (FOSC. du 7 mars 1949, page 634). Paul-Albert Robert ne fait plus partie de la société. Sa part de 5000 fr. a été cédée jusqu'à concurrence de 4000 fr. à l'associé Walter-Eric Langerfeld et, jusqu'à concurrence de 1000 fr. à Pierre-Louis Nicod, de Vuillens (Vaud) et Genève, à Genève, qui devient associé. Le capital social de 20 000 fr. se trouve donc de ce fait divisé en deux parts: l'une de 19 000 fr., propriété de l'associé Walter-Eric Langerfeld, l'autre de 1000 fr., propriété de l'associé Pierre-Louis Nicod. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 19 mars 1949, les statuts ont été modifiés en conséquence. Les gérants sont Walter-Eric Langerfeld (inscrit) et Pierre-Louis Nicod, susqualifié, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de gérant conférés à Paul-Albert Robert sont éteints.

2 mai 1949. Pianos.
M. Dubois, à Genève, commerce, échange et réparation de pianos (FOSC. du 24 janvier 1946, page 253). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 mai 1949. Café-brasserie.
Joseph Chevallier, à Genève, café-brasserie (FOSC. du 27 janvier 1936, page 213). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

2 mai 1949. Charcuterie, traiteur, etc.
Gustave Pédat, à Genève. Le chef de la maison est Gustave Pédat, de Genève, à Vandœuvres. Charcuterie, traiteur, comestibles, vins et liqueurs, à l'enseigne: «A la Campagne». Organisation et exploitation de restaurants et buvettes pour manifestations. Rue de Rive 20.

2 mai 1949. Fleurs.
W. Hirt, à Genève, commerce de fleurs (FOSC. du 22 août 1938, page 1850). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 mai 1949. Hôtel.
Ruth Richoz-Cugnet, à Versoix, «Hôtel Beau-Rivage» (FOSC. du 28 mars 1949, page 826). La titulaire Veuve Ruth-Mina Richoz, née Cugnet, est maintenant épouse séparée de biens et dûment autorisée de Louis-Baptiste Fromaget, d'Avusy, à Versoix, auquel procuration individuelle est conférée. La raison est modifiée en celle de **Ruth Fromaget-Cugnet.**

2 mai 1949. Textiles, maroquinerie, etc.
H. Bürgi, à Genève, commerce, importation et exportation de textiles, maroquinerie, tapis et d'articles de diverses natures (FOSC. du 7 mai 1948, page 1286). Par jugement du 21 mars 1949, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré la titulaire en état de faillite.

2 mai 1949. Outillage, aciers, etc.
Les frères Adler, à Genève, commerce d'outillage, aciers, etc., société en nom collectif (FOSC. du 5 janvier 1949, page 34). L'associé André Adler s'est retiré de la société dès le 30 avril 1949.

2 mai 1949. Constructions immobilières, etc.
Louis Charles S. A., à Thônex, entreprise de constructions immobilières, etc. (FOSC. du 30 mai 1947, page 1455). L'administrateur Maxime Henry a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration reste composé de: Louis Charles, président, et Jean Daniel, secrétaire (tous deux inscrits), lesquels continuent à signer individuellement.

2 mai 1949. Maroquinerie, gants, etc.
Au Faubourg Saint-Honoré S. A., Genève, commerce en gros et détail de maroquinerie, gants, etc. (FOSC. du 17 octobre 1947, page 3058). Nouveaux locaux: rue du Rhône 43.

2 mai 1949.
Société Immobilière rue du Trente-et-un Décembre 7, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 mai 1948, page 1438). Max Dunand, d'Avully, à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle, en remplacement de Robert Tournaire, administrateur démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Bd du Théâtre N° 12 (régie Dunand).

2 mai 1949. Pneumatiques, etc.
Société Anonyme pour la Vente en Suisse des Produits Bergougnan, à Genève, commerce de pneumatiques et accessoires pour automobiles, cycles, etc. (FOSC. du 6 janvier 1948, page 26). Procuration individuelle est conférée à Jean Robert, de nationalité française, à Genève. La procuration individuelle conférée à Jean Albert est éteinte.

2 mai 1949. Société immobilière.
Société Anonyme Les Alpes Bellevue E, à Genève, société immobilière (FOSC. du 25 janvier 1949, page 237). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 février 1949, la société a décidé: 1° de réduire son capital social de 180 400 fr. à 50 000 fr. par le remboursement et l'annulation de 268 actions de 300 fr. et par le remboursement d'une somme de 200 fr. sur chacune des 250 actions de 400 fr. qui sont ainsi réduites à 200 fr.; 2° de transformer les 250 actions de 200 fr. en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; 3° de modifier ses statuts en conséquence. Le capital social est donc actuellement de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'accomplissement des formalités prescrites à l'article 734 du C.O. a été constaté par acte authentique du 25 avril 1949.

2 mai 1949. Participations, etc.
Sargos S. A., à Genève, participation à des entreprises financières, industrielles, etc. (FOSC. du 4 octobre 1947, page 2910). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 avril 1949, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

2 mai 1949. Affaires mobilières ou immobilières.
Sierdos S. A. en liqon, à Thônex, s'intéresser à toutes affaires mobilières ou immobilières (FOSC. du 11 juin 1948, page 1637). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 128750. Date de dépôt: 25 septembre 1948, 8 h.
Orchard's Pty. Limited, Pitt Street 401, **Sydney** (Nouvelle Galles du Sud, Australie). — Marque de commerce.

Montres, pendulettes et pendules.

ORCHARDS

Nr. 128751. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1948, 20 Uhr.
Ellis & Goldstein Limited, Commercial Street 20—24, Stepney, **London E 1** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidungsartikel für Damen.

EASTEX

Nr. 128752. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1949, 18 Uhr.
Omni Produkte Continental AG. (Omni Produits Continental S.A.) (Omni Products Continental Ltd.), Limmatquai 1, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schutzstoffe aller Art aus Kunststoffen, besonders wärmeerhärtende und thermoplastische formbare Stoffe, Giessharze, Klebemittel, öllösliche Harze, Kunstharze, allgemein und für Textilien, Lacke, Firnis, Papier, Sperrholz und ähnliche Zwecke, aufgezogene oder unaufgezogene Vinylplatten, Schiessbaumwolle, mit Schutzstoffen überzogene Waren aller Art.

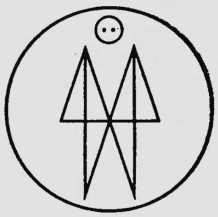
OMNI

Nr. 128753. Hinterlegungsdatum: 2. März 1949, 11 Uhr.
K. Duss, Wolhusen (Luzern, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bodenwichse.

Nr. 128754. Hinterlegungsdatum: 17. März 1949, 19 Uhr.
Centralverband Schweizerischer Schneidermeister, Limmatplatz 7, **Zürich** (Schweiz). — Kollektivmarke.

Herren- und Damenkleidung in Massarbeit.



Nr. 128755. Hinterlegungsdatum: 17. März 1949, 19 Uhr.
Centralverband Schweizerischer Schneidermeister, Limmatplatz 7, **Zürich** (Schweiz. — Kollektivmarke.

Herren- und Damenkleidung in Massarbeit.

Nr. 128756. Hinterlegungsdatum: 18. März 1949, 18 Uhr.
Gaba AG., St. Johannvorstadt 98, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zahnpasta, Zahnpflegemittel.

ELMINA

Nr. 128757. Hinterlegungsdatum: 18. März 1949, 18 Uhr.
Gaba AG., St. Johannvorstadt 98, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zahnpasta, Zahnpflegemittel.

GABADENT

Nr. 128758. Hinterlegungsdatum: 1. April 1949, 19 Uhr.
Walter Kaufmann, Filterbau, Turnerstrasse 37, **Zürich 6** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Luftfilter.

Nr. 128759. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1949, 18 Uhr.
Vitalipon AG., Stampfenbachstrasse 135, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Dauerwellpräparate.

VERY-WELL

N° 128760. Date de dépôt: 13 avril 1949, 19 h.
Liebermann Wälchli & Co., Talstrasse 62, **Zurich 1** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, horlogerie, pièces d'horlogerie et articles de réclame.

ROWAS

Nr. 128761. Hinterlegungsdatum: 13. April 1949, 18 Uhr.
Robert Guyer, In Gassen 18, **Zürich 1** (Schweiz). — Handelsmarke.

Goldfedern für Füllfederhalter.

N° 128762. Date de dépôt: 14 avril 1949, 8 h.
Rogivue & Co. Ltd. S.A., Bellefontaine 2, **Lausanne** (Suisse).
Marque de commerce.

Thé noir de toutes provenances.

THÉS ROGIVUE

Nr. 128763. Hinterlegungsdatum: 16. April 1949, 12 Uhr.
Josef Hofer, Löwenplatz 7, **Luzern** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **69689.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. März 1949 an.

Eau de Cologne, Eau de Cologne-Russe, Lavendelwasser, Parfüms, Mundwasser, Haarwasser, Brillantinen, Gesichtscreme, Zahnpasta, Rasiercreme, Toilettenseife, Lotionen, Friktionen, Fleckenwasser, Massageöl und Essenzen.

„Floréna"

Nr. 128764. Hinterlegungsdatum: 21. April 1949, 5 Uhr.
Gesellschaft für pharmazeutische Produktion Medinova Zürich, Eggbühlstrasse 20, **Zürich 11** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und Drogen, Arzneimittel.

RUTHEON

Nr. 128765. Hinterlegungsdatum: 21. April 1949, 19 Uhr.
Robert Siegrist, Sissach (Basel-Land, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Einstellbare Baustütze.

Nr. 128766. Hinterlegungsdatum: 21. April 1949, 12 Uhr.
Filtrox-Werk Hans Schmid AG. St.Gallen, Sittertobel, **St.Gallen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Spezialfiltermaterial.

FILTRODUR

Nr. 128767. Hinterlegungsdatum: 23. April 1949, 15 Uhr.
Mötteli & Co., Rikon, Gemeinde Zell (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Handschuhe und Kleidungsstücke aller Art.

SIPRA

N° 128768. Date de dépôt: 21 avril 1949, 17 h.
Hammel S.A., rue du Temple, **Rolle** (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Vins pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'article 336 de l'ordonnance de 1936/1946 réglant le commerce des denrées alimentaires.

LES PIERRAILLES

N° 128769. Date de dépôt: 22 avril 1949, 18 h.
Sta-Neet Corporation, Hollyridge Drive 2426, **Los Angeles 28** (Californie, E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Appareils combinés à peigner et à couper les cheveux, ayant une lame de rasoir ajustable.

STA-NEET

Nr. 128770. Hinterlegungsdatum: 23. April 1949, 9 Uhr.
Socina AG., Laupenstrasse 4, **Bern** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Damen- und Herrengürtel in Leder, Gewebe, Plastik oder ähnlichen Stoffen.

TRI-SET

N° 128771. Date de dépôt: 23 avril 1949, 20 h.
A. Schild AG. (A. Schild S.A.) (A. Schild Ltd.), Grenchen (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

ROTOMATIC

Nr. 128772. Hinterlegungsdatum: 23. April 1949, 17 Uhr.
Stoffel & Co., Rosenbergstrasse 20/22, **St.Gallen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien im Stück und verarbeitet.

IRIDOT

Nr. 128773. Hinterlegungsdatum: 23. April 1949, 17 Uhr.
Stoffel & Co., Rosenbergstrasse 20/22, **St.Gallen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien im Stück und verarbeitet.

IRIGLOW

Nr. 128774. Hinterlegungsdatum: 23. April 1949, 17 Uhr.
Stoffel & Co., Rosenbergstrasse 20/22, **St.Gallen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien im Stück und verarbeitet.

IRISTRIPE

Nr. 128775. Hinterlegungsdatum: 23. April 1949, 17 Uhr.
Stoffel & Co., Rosenbergstrasse 20/22, **St.Gallen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien im Stück und verarbeitet.

IRITONE

N° 128776. Date de dépôt: 25 avril 1949, 20 h.
Adolphe Terrier, Montignez (Suisse). — Marque de fabrique.

Articles métalliques; brucelles pour l'industrie et la chirurgie en particulier.

GUITER
AD. TERRIER
SWITZERLAND

Nr. 128777. Hinterlegungsdatum: 25. April 1949, 16 Uhr.
Schwob & Cie. AG. Leinenweberei Bern, Hirschengraben **7, Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien aller Art.

Sobanine

Nr. 128778. Hinterlegungsdatum: 25. April 1949, 18 Uhr.
Verbandstoff-Fabrik Zürich AG., Seefeldstrasse 153, **Zürich 8** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **69339.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Februar 1949 an.

Reizloses Kautschuk-Heftpflaster.

Reizloses Kautschuk-Heft-Pflaster
Hevaplast

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 86851, 93516, 93517, 105040, 117134. — Karl Ruckstuhl, Cortesca-Jersey Manufacture (bzw. Karl Ruckstuhl, Cortesca Manufacture), Zürich (Schweiz). — Uebertragung an **Cortesca AG.**, Binzstrasse 35, **Zürich 3** (Schweiz). — Eingetragen am 28. April 1949.

Marke Nr. 93069. — Duradur AG., Biel (Schweiz). — Uebertragung an **Vereinigte Drahtwerke AG., Biel** (Schweiz). — Eingetragen am 28. April 1949.

Marke Nr. 101717. — Stoffel & Co., St.Gallen (Schweiz). — Uebertragung an **Joseph Bancroft & Sons Co.**, Rockford, **Wilmington** (Delaware, Ver. St. v. Amerika). — Eingetragen am 2. Mai 1949.

Transfert de siège — Sitzverlegung

Marques Nos 112443, 112444. — Hellermann Electric Limited, Goodric Works, Brever Street, Oxford (Grande-Bretagne). — Siège transféré à **Trinsley Lane, Crawley (Sussex, Grande-Bretagne).** — Enregistré le 3 mai 1949.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 127287. — Robert Schlör, Reinach, (Aargau, Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet wie folgt: **Desinfektionsmittel für Apparate und Geräte der Getränkeindustrie.** — Eingetragen am 3. Mai 1949.

Löschung — Radiation

Marken Nrn. 101410, 101411. — **Erhard Scherb, Häusern-Bonau** (Thurgau, Schweiz). — Gelöscht am 3. Mai 1949 auf Ansuchen der Nachfolgerin der obgenannten Firma.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Aktiengesellschaft Sefago, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Aktiengesellschaft Sefago, Limmatquai 1, Zürich 1, hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. April 1949 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Gläubiger der Gesellschaft werden anmit unter Hinweis auf Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 10. Juni 1949 bei der Gesellschaft, zu Handen der Liquidatoren, Dr. P. Herzog, Rechtsanwalt, und O. Reich, Limmatquai 1, Zürich 1, anzumelden. (AA. 146²)

Zürich, den 5. Mai 1949. **Die Liquidatoren.**

Bunzl-Konzern Holding Aktiengesellschaft, Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 3. Mai 1949 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 4 860 000 auf Fr. 3 870 000 durch Herabsetzung des Nominalwertes der einzelnen Aktien von Fr. 540 auf Fr. 430 beschlossen.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiemit bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderungen, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 147²)

Der Verwaltungsrat.

Autotransportordnung (ATO)

Bundesbeschluss vom 30.9.1938 und Verordnung III vom 30.7.1940

Einspracheverfahren

Einspracheberechtigt ist jeder, der nachweist, dass die Konzession in seine gewerblichen Interessen eingreift. Die Einsprache ist schriftlich zu begründen und in doppelter Ausfertigung frankiert dem Eidgenössischen Amt für Verkehr in Bern einzureichen. Einsprachen gegen mehrere Gesuchsteller sind getrennt abzufassen.

Ergänzungen zu früheren Publikationen (Sachentransport)

Oswald, Johann Batista, Münster i. M./Müstair (GR)
Publikation Nr. 1650 vom 22. Mai 1942. Bestandeserhöhung um 1 Lastwagen von 3,5 t. — Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 2 Lastwagen von 3,5 t. — Offizielle Bahncamionnage. — Gültigkeitsbereich: für 1 Lastwagen die Kantone Graubünden, St. Gallen und Zürich, für den 2. Lastwagen das Gebiet von Zernez-Münsterthal.

Speissegger, Georges, Uster-Sulzbach (ZH)
Publikation Nr. 3676 vom 2. April 1943. An Stelle eines Lieferungswagens von 0,35 t und eines Lastwagens von 1 t tritt ein Lastwagen mit Kippvorrichtung von 3 t. — Gültigkeitsbereich: deutschsprachige Schweiz.

Gesuche um Uebertragung einer provisorischen Transportbewilligung (Sachen):

Nydegger, Hermann, Basel 6299
Gründung am 2. Januar 1949 durch Uebernahme des väterlichen Transportbetriebes « Christian Nydegger », Basel (Publikation Nr. 3471 vom 25. Februar 1943). — 1 Lastwagen mit Kippvorrichtung von 3—4 t. — Gültigkeitsbereich: Basel und Vororte.

Auto AG. Simplon, Brig (VS) 6300
Gründung am 26. Februar 1949 durch Uebernahme der Einzelfirma « Julius Schnydrig », Brig (Publikation Nr. 4106 vom 11. Juni 1943). — 2 Lastwagen von 3 t, wovon einer mit Kippvorrichtung und der andere mit auswechselbarer Karosserie für Personentransporte. — Anderer Geschäftszweig: Personentransporte. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz für 1 Fahrzeug, Kanton Wallis für das 2. Fahrzeug.

Gesuche um Uebertragung einer provisorischen Transportbewilligung (Personen):

Hostettler, Hans, Därstetten (BE) 6301
Gründung am 3. Dezember 1948 durch Uebernahme des Taxibetriebes « Fritz Rohrbach », Weissenburg (Publikation Nr. 1967 vom 7. Juli 1942). 1 Personenwagen. — Andere Geschäftszweige: Autogarage und Werkstätte. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gander-Noll, Wwe. Claire, Engelberg (OW) 6302
Gründung durch Uebernahme der Einzelfirma « Eduard Gander-Noll », Engelberg (Publikation Nr. 4876 vom 20. Oktober 1944). — 1 Personenwagen. — Anderer Geschäftszweig: Kohlenbandlung. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Auto AG. Simplon, Brig (VS) 6303
Gründung am 26. Februar 1949 durch Uebernahme der Einzelfirma « Julius Schnydrig », Brig (Publikation Nr. 4280 vom 2. Juli 1943). — 1 Gesellschaftswagen von 22 Sitzplätzen mit auswechselbarer Karosserie, 1 Gesellschaftswagen von 23 Sitzplätzen. — Anderer Geschäftszweig: Sachentransporte (Publikation Nr. 6300). — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gassmann, Hans, Rümlang (ZH) 6304
Gründung durch Uebernahme des väterlichen Taxibetriebes « Johann Gassmann », Rümlang (Publikation Nr. 4427 vom 13. Juli 1943). — 1 Personenwagen. — Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb, Autoreparaturwerkstätte. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Haug, Roger, Zürich 9 6305
Gründung am 6. Dezember 1948 durch Uebernahme des Taxibetriebes « Max Schönenberg », Zürich 9 (Publikation Nr. 3012 vom 10. November 1942). — 2 Personenwagen. — Inhaber der Bewilligungen B Nrn. 99 und 122 des Polizeiamtes der Stadt Zürich. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuche um Abänderung einer Transportkonzession (Sachen)

Koller, Josef, Arosa (GR)
Publikation Nr. 3559 vom 5. März 1943. Erweiterung des Gültigkeitsbereiches auf die ganze Schweiz. — 1 Lastwagen mit Kippvorrichtung von 3—4 t.

Altermatt, Emil, Kleinlützel (SO)
Publikation Nr. 496 vom 6. Dezember 1941. Erweiterung des Gültigkeitsbereiches auf die ganze Schweiz. — 1 Lastwagen mit Kippvorrichtung von 6 t.

Wüest, Albert, Stäfa (ZH)
Publikation Nr. 629 vom 12. Januar 1942. Erweiterung des Gültigkeitsbereiches: Raum begrenzt durch die Ortschaften Langenthal—Burgdorf—Interlaken—Andermatt—Chur und längs der Schweizergrenze bis Rheinfelden.

Gesuch um Uebertragung einer endgültigen Transportbewilligung (Sachen)

Urech, Fritz AG., Baslerstrasse 52, Allschwil (BL) 6306
in Gründung. Verwaltungsratspräsident: Friedrich Urech-Huggenberger, geboren 1901, von Niederhallwil (AG), in Allschwil. Mitglieder: Klara Urech-Huggenberger, Fritz Urech junior, beide in Allschwil. — Uebernahme des Transportbetriebes « Fritz Urech », Baslerstrasse 52, Allschwil (Publikation Nr. 433 vom 25. November 1941). — 1 Lastwagen von 5—6 t, 1 Anhänger von 6—7 t. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuch um Uebertragung einer endgültigen Transportbewilligung (Personen):

Scherler, Louis, Brunnhofweg 16, Bern 6307
Uebernahme des Personentransportbetriebes der « Auto AG. Bern », Belpstrasse 38, Bern (Publikation Nr. 5548 vom 3. November 1947). — 1 Personenwagen, 1 Gesellschaftswagen von 19 Sitzplätzen. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuche um Neueröffnung eines bewilligungspflichtigen Betriebes (Sachentransport):

Hofmann, Arnold, Suhr (AG) 6308
1 Traktor, 2 Anhänger (an Stelle von Pferden). — Anderer Erwerbszweig: Landwirtschaft. — Gültigkeitsbereich: Raum begrenzt durch die Ortschaften Rheinfelden—Koblenz—Zofingen—Olten—Reinach—Wohlen.

Vogelsang, Heinrich, Basel 6309
1 Motorwagen von 3 t mit auswechselbarer Karosserie für Personentransporte. — Anderer Geschäftszweig: Personentransporte. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Bott, Silvio, Zuoz (GR) 6310
1 Lastwagen von 3—4 t. — Andere Erwerbszweige: mechanische Schmiede, Garage und Autoreparaturwerkstätte. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Brunner, Joseph, Domat/Ems (GR) 6311
1 Jeep mit Anhänger. — Offizielle Bahncamionnage. — Anderer Erwerbszweig: Landwirtschaft. — Gültigkeitsbereich: Gemeinde Domat/Ems und Reichenau—Tamins—Chur einschliesslich Maiensässen.

Emmenegger-Häfliger, Anton, Gelfingen (LU) 6312
1 Lastwagen von 6 t, 1 Anhänger von 4 t. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuche um Neueröffnung eines bewilligungspflichtigen Betriebes (Personentransport):

Hörler, Paul, Stein (AR) 6313
1 Personenwagen. — Anderer Erwerbszweig: Bäckerei. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Vogelsang, Heinrich, Basel 6314
1 Motorwagen von 30 Sitzplätzen mit auswechselbarer Karosserie. — Anderer Geschäftszweig: Sachentransporte (Publikation Nr. 6309). — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Nyffenegger, Johann, Hünigershaus-Wasen i. E. (BE) 6315
1 Personenwagen/Jeep. — Anderer Erwerbszweig: Kieshandel. — Gültigkeitsbereich: Amt Trachselwald.

Bott, Silvio, Zuoz (GR) 6316
1 Personenwagen. — Andere Erwerbszweige: mechanische Schmiede, Garage und Autoreparaturwerkstätte. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Statut des transports automobiles (STA)

Arrêté fédéral du 30.9.1938 et Ordonnance III du 30.7.1940

Procédure d'opposition

Est en droit de former opposition celui qui prouve que la concession porte atteinte à ses intérêts professionnels. L'opposition doit être motivée par écrit et communiquée en deux exemplaires, sous pli affranchi, à l'Office fédéral des transports à Berne. Les oppositions formées contre plusieurs requérants doivent être présentées séparément.

Demandes de transfert d'une concession de transport provisoire

Beney et Berthod, Champlan-Grimisuat (VS) 6317
Service créé le 10 mars 1948 par reprise de l'entreprise « Emile Beney », Champlan (publication N° 1673 du 29 mai 1942). — 2 camions avec pont basculant de 3—4 t. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Chapuis Jean-Pierre, Aubonne (VD) 6318
Service créé le 15 décembre 1948 par reprise de l'entreprise « Paul Chapuis-Burnet », Aubonne (publication N° 4542 du 26 août 1943). — 1 voiture de tourisme. — Autres branches d'activité: exploitation d'un garage, atelier mécanique et de réparations. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Emery René, Lausanne (VD) 6319
Service créé le 24 décembre 1948 par reprise partielle du service de transport de personnes de « Maurice Oulevey », Lausanne (publication N° 4244 du 22 octobre 1946). — 2 voitures de tourisme. — Autre branche d'activité: exploitation d'un garage. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Guignet et fils Constant, Bex (VD) 6320
Service créé le 1er novembre 1948 par reprise de l'entreprise « Constant Guignet », Bex (publication N° 2289 du 24 juillet 1942). — 3 voitures de tourisme, 1 autocar de 14 places, 1 autocar de 21 places, 1 autocar de 28 places. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Demande de transfert d'une concession de transport définitive

Bourquin H. S.A., en formation, rue Louis-Favre 27, Neuchâtel 6321
Administrateur: Chs. Siegrist, né en 1910, de Rafz (ZH), à Colombier. — Reprise du service de transport « Henri Bourquin et fils », Neuchâtel (publication N° 1101 du 19 février 1942). — 1 camion avec déménageuse de 3—4 t., 1 remorque de 2 t. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Demandes d'ouverture d'une nouvelle entreprise soumise à concession

Angst Daniel, Genève 6322
2 camions de 4 t., 1 remorque de 3 t. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Roux André, Service S. V. P., Genève 6323
1 camionnette de moins d'une tonne. — Rayon de validité: cantons de Genève et éventuellement Vaud.

Carrupt-Claluna Abel, Chamoson (VS) 6324
1 voiture de tourisme. — Autre branche d'activité: agriculteur. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Auberson Edouard, Orbe (VD) 6325
1 autocar de 15—18 places. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Duperret Eugène-Adolphe, Renens-Lausanne (VD) 6326
1 voiture de tourisme. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Porret-Liardon Valentin, Saubraz (VD) 6327
1 voiture de tourisme. Autre branche d'activité: mécanicien en cycles et motos. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Ordinamento degli autotrasporti (OA)

Decreto federale del 30.9.1938 e Ordinanza III del 30.7.1940

Procedura di opposizione

Ha diritto di far opposizione chiunque provi che la concessione pregiudica i suoi interessi professionali. L'opposizione dovrà essere motivata e comunicata per iscritto, in due esemplari ed a mezzo di busta affrancata, all'Ufficio federale dei trasporti a Berna. Le opposizioni formulate contro diversi richiedenti dovranno essere presentate separatamente.

Domanda di trasferimento di una concessione provvisoria di trasporto

Bogni Rina ved. fu Luigi, Mendrisio (TI) 6328
Servizio istituito in seguito a ripresa dell'azienda « Luigi Bogni », Mendrisio (pubblicazione N° 3427 del 22 dicembre 1942). — 2 autovetture, 1 torpedone con 19 posti a sedere. — Altro ramo d'attività: albergatrice. — Raggio di validità: tutta la Svizzera.

Domande per l'apertura di una nuova impresa soggetta a concessione

Dotta Patrizio, Airolo (TI) 6329
1 Jeep/furgoncino da 0,6 t. — Altro ramo d'attività: Contadino. — Raggio di validità: Alta Leventina.

Giuliani Artemio e figli, Gordola (TI) 6330
1 autocarro da 3 t. — Altri rami d'attività: commercio legna e agricoltura. — Raggio di validità: distretto di Locarno, occasionalmente cantone Ticino.

Galli Giuseppe, Lopagno (TI) 6331
1 autocarro da 2,5 t. — Altri rami d'attività: negoziante in legna e sabbia. — Raggio di validità: Valle Capriasca e Val Colla-Lugano, occasionalmente Sottoceneri.

Sampietro Fratelli Alberto e Antonio, Lugano (TI) 6332
1 autocarro da 3 t. — Raggio di validità: Sottoceneri.

Einsprachefrist: 6. Juni 1949 Délai d'opposition: 6 juin 1949
Termine d'opposizione: 6 giugno 1949

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Ausfuhr von elektrischen Uhren der Pos. 928 b

Nachdem die Eidg. Oberzolldirektion für die statistische Anschreibung mit Wirkung ab 1. Januar 1949 eine Aufteilung der Zolltarifnummer 928, in Pos. 928a: Standuhren und Wanduhren; elektrische Uhren mit Taschenlampenbatterie, und Pos. 928 b: elektrische Uhren, andere als solche mit Taschenlampenbatterie, vorgenommen hatte (vgl. SHAB. Nr. 6 vom 8. Januar 1949), hat der Bundesrat am 21. April 1949 im weiteren beschlossen, das Volkswirtschaftsdepartement zu ermächtigen, in Abweichung von Art. 14 des Bundesratsbeschlusses, vom 23. Dezember 1948, zum Schutze der schweizerischen Uhrenindustrie, für die Erteilung von Ausfuhrbewilligungen für elektrische Uhren der Pos. 928 b an Stelle der Schweiz. Uhrenkammer die Sektion für Ein- und Ausfuhr einzusetzen. Im Zusammenhang damit ist schliesslich angeordnet worden, dass die Ausfuhrkontingentsverwaltung für elektrische Uhren der Pos. 928 b von der Uhrenkammer an den Verein Schweiz. Maschinen-Industrieller in Zürich übergeht, soweit es sich um die Ausfuhr nach Deutschland (Bizone), Frankreich, Belgien-Luxemburg, dem Sterlinggebiet, Spanien, Schweden, Polen, der Tschechoslowakei, Ungarn, Jugoslawien und Aegypten handelt, wogegen für alle andern Länder, insofern eine Kontingentsverwaltung und die Ausfuhrbewilligungspflicht überhaupt vorgeschrieben sind, nun die Sektion für Ein- und Ausfuhr zuständig ist.

Diese Regelung tritt am 10. Mai 1949 in Kraft. Vor diesem Zeitpunkte bereits von der Uhrenkammer erteilte Ausfuhrvisa für elektrische Uhren der Pos. 928 b behalten ihre Gültigkeit.

Exporteure von elektrischen Uhren der Pos. 928 b reichen daher in Zukunft ihre Ausfuhrgesuche für die hievor aufgeführten Länder auf den Formularen der Sektion für Ein- und Ausfuhr beim Verein Schweiz. Maschinen-Industrieller, General-Wille-Strasse 4, Zürich, ein, für Sendungen nach allen übrigen Ländern, immer soweit eine Ausfuhrbewilligung überhaupt erforderlich ist, jedoch direkt bei der Sektion für Ein- und Ausfuhr, Eigerplatz 1, Bern.

Es wird noch ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Uhrenkammer weiterhin Kontingents- und Ausfuhrbewilligungsstelle bleibt für sog. «Porte-échappements» sowie für spezifische Uhrenbestandteile, die zwar für elektrische Uhren bestimmt, in diese aber nicht eingebaut sind.

105. 6. 5. 49.

Exportation d'horloges électriques du N° 928 b

La Direction générale des douanes ayant, à des fins statistiques, procédé, avec effet au 1er janvier 1949, à une subdivision du numéro tarifaire 928 en deux rubriques: 928 a pendules de cheminées et d'appliques; horloges électriques à pile; 928 b horloges électriques, excepté celles à pile (voir FOSC. N° 6 du 8 janvier 1949), le Conseil fédéral a décidé, d'autre part, le 21 avril 1949, d'autoriser le Département de l'économie publique, en modification de l'article 14 de l'arrêté du 23 décembre 1948 protégeant l'industrie horlogère suisse, à désigner le Service des importations et des exportations, en lieu et place de la Chambre suisse de l'horlogerie, comme autorité habilitée à délivrer les permis pour l'exportation des horloges électriques du N° 928 b. En outre, il a été décidé que la Société suisse des constructeurs de machines sera chargée, en lieu et place de la Chambre de l'horlogerie, de la gestion des contingents d'exportation applicables aux horloges électriques du N° 928 b, s'il s'agit de l'exportation vers l'Allemagne (bizone), la France, l'Union belgo-luxembourgeoise, la zone sterling, l'Espagne, la Suède, la Pologne, la Tchécoslovaquie, la Hongrie, la Yougoslavie et l'Egypte; le Service des importations et des exportations étant compétent, en revanche, pour tous les autres pays, en tant qu'existent un contingentement et la formalité du permis d'exportation.

Cette réglementation entrera en vigueur le 10 mai 1949. Les visas d'exportation accordés avant cette date par la Chambre de l'horlogerie pour les horloges électriques rentrant dans le N° 928 b conservent leur validité.

En conséquence, les exportateurs d'horloges électriques du N° 928 b adresseront à l'avenir leurs demandes d'exportation pour les pays mentionnés ci-dessus, sur la formule du Service des importations et des exportations, à la Société suisse des constructeurs de machines, rue du Général Wille 4, Zurich, et, pour les envois destinés aux autres pays et en tant qu'un permis d'exportation soit nécessaire, directement au Service des importations et des exportations, place de l'Eiger 1, Berne.

Les intéressés sont rendus attentifs au fait que la Chambre de l'horlogerie demeure office de contingentement et autorité habilitée à délivrer les permis d'exportation pour les «porte-échappements» et les pièces détachées de montres qui sont destinés à des horloges électriques, mais qui n'y sont pas incorporés.

105. 6. 5. 49.

Esportazione di orologi elettrici della voce doganale 928 b

La Direzione generale delle dogane avendo suddiviso, per le annotazioni statistiche, con effetto dal 1° gennaio 1949, la voce 928 della tariffa doganale in 928 a: orologi da tavola e da appendere; orologi elettrici a pila, e 928 b: orologi elettrici diversi da quelli a pila (vedasi FUSC. N° 6 dell'8 gennaio 1949), il Consiglio federale ha deciso il 21 aprile 1949, derogando all'art. 14 del suo decreto del 23 dicembre 1948 che protegge l'industria svizzera degli orologi, di autorizzare il Dipartimento federale dell'economia pubblica ad affidare il rilascio dei permessi d'esportazione per orologi elettrici della voce 928 b al Servizio importazioni ed esportazioni, al posto della Camera svizzera dell'orologeria. In relazione a ciò è stato infine disposto che l'amministrazione dei contingenti d'esportazione per orologi elettrici della voce 928 b affidata alla predetta Camera dell'orologeria, sarà assunta dalla Società svizzera dei costruttori di macchine in Zurigo, in quanto si tratti dell'esportazione a destinazione della Germania (Bizona), Francia, Belgio-Lussemburgo, Zona della sterlina, Spagna, Svezia, Polonia, Cecoslovacchia, Ungheria, Jugoslavia e Egitto, mentre per tutti gli altri paesi è competente, se l'amministrazione dei contingenti e l'obbligo del permesso d'esportazione sono prescritti, il Servizio importazioni ed esportazioni.

Il presente disciplinamento entra in vigore il 10 maggio 1949. I visti d'esportazione rilasciati per orologi elettrici della voce 928 b dalla Camera dell'orologeria prima di questa data continuano ad essere valevoli.

Gli esportatori di orologi elettrici della voce 928 b dovranno quindi inoltrare in avvenire le loro domande d'esportazione per i paesi summenzionati su moduli del Servizio importazioni ed esportazioni, alla Società svizzera dei costruttori di macchine, General-Wille-Strasse 4, Zurigo, e direttamente al Servizio importazioni ed esportazioni, Eigerplatz 1, Berna, per invii destinati a tutti gli altri paesi, in quanto un permesso d'esportazione sia necessario.

Si fa inoltre osservare espressamente che la Camera svizzera dell'orologeria continuerà a rilasciare i contingenti e i permessi d'esportazione per i cosidetti «porta-scappamenti», come pure per parti specifiche destinate invero ad orologi elettrici, ma non ancora montate.

105. 6. 5. 49.

Prescrizione N° 594 A/49

dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente la cassa di compensazione dei rischi e dei prezzi degli oli e grassi commestibili

(Riduzione dei prezzi per grassi ed oli commestibili)

(Del 4 maggio 1949)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, viste le ordinanze N° 15 e N° 15 a del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 29 gennaio 1942 e 16 agosto 1947, concernenti il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato (cassa di compensazione dei rischi e dei prezzi degli oli e grassi commestibili), d'intesa con l'Ufficio di guerra per i viveri prescrive:

1. Il 7 maggio 1949 gli oleifici, le fabbriche di grasso e di margarina ed il commercio all'ingrosso (importatori e grossisti) devono stabilire tutte le scorte di materie grasse e di materie prime destinate alla loro fabbricazione.

2. Sulle quantità acquistate ai vecchi prezzi più alti determinate dalle inchieste relative alle scorte provenienti da importazioni centralizzate di

a) **grasso di cocco raffinato, puro** (copra e olio di cocco calcolati come prodotti raffinati e prodotti finiti calcolati come proporzione di grasso di cocco),
b) **olio commestibile** (materie prime e prodotti semifabbricati calcolati su prodotti finiti e proporzione di prodotti raffinati racchiusa nei prodotti finiti)

verrà eseguito un rimborso

di 50 fr. per 100 kg., peso netto,

a carico della cassa di compensazione dei rischi e dei prezzi degli oli e grassi commestibili (CCP), per le differenze di prezzo sulle scorte obbligatorie verrà allestita una nota di credito.

3. La presente prescrizione concerne gli oleifici, i fabbricanti di grassi e di margarina, come pure gl'importatori e i grossisti che, il 31 marzo 1948, avevano l'obbligo di fare rapporto all'Ufficio di guerra per i viveri.

Non vien eseguito alcun rimborso a carico della CCP per le scorte del commercio al minuto e delle succursali neanche se esse sono state rinviate dal 25 aprile 1949 alle ditte soggette all'obbligo di stendere rapporto.

4. L'indennità verrà versata sulle scorte di grassi ed oli commestibili ai fabbricanti ed ai grossisti a patto che la proporzione di grasso di cocco e di olio commestibile raffinati riguardo alle scorte di grasso e di olio commestibile notificate, possa essere comprovata dai registri di fabbricazione e dai libri relativi alle merci. Per i prodotti finiti nel commercio all'ingrosso fa stato la proporzione di grasso di cocco raffinato e di olio commestibile rilevata presso i fabbricanti. Se tali condizioni non fossero adempiute, il fabbricante ha l'obbligo di far analizzare, a spese sue, dal chimico cantonale competente un campione prelevato dall'incaricato del controllo onde determinarne il tenore.

5. Le istanze circa il rimborso devono essere inoltrate dalle ditte all'Ufficio federale di controllo dei prezzi, Montreux-Territet. La richiesta, stesa mediante il modulo* in allegato od il suo schema, dovrà fornire tutte le informazioni utili, circa la composizione ed il luogo di deposito delle scorte in parola. In più della firma legale della ditta il modulo dovrà contenere una dichiarazione che certifichi l'esattezza delle scorte indicate nel senso delle disposizioni dell'art. 4 del decreto del Consiglio federale del 1° settembre 1939 concernente il costo della vita e le misure per la protezione dell'approvvigionamento regolare del mercato.

6. Alcuna indennità verrà versata per le domande non conformi alla presente prescrizione, non veritiere o inoltrate dopo il termine prefisso (ved. cifra 5).

7. L'indennità sarà fissata dopo la verifica delle relative istanze dallo Ufficio federale di controllo dei prezzi e versata dalla OLFET.

8. Facendo valere un'indennità sulle scorte esistenti, gl'instanti s'impegnano a trasferire sugli acquirenti, applicando immediatamente i nuovi prezzi di vendita, la somma rimborsate integrale ammessa secondo cifra 7.

9. Chiunque fornisce indicazioni false è passibile delle sanzioni penali previste dall'articolo 4 del decreto del Consiglio federale del 1° settembre 1939 concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, nonchè dalle disposizioni del decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

10. La presente prescrizione entra in vigore il 7 maggio 1949.

* Il testo di questo modulo non viene pubblicato.

Ordinanza

dell'Ufficio federale di guerra per i viveri concernente la produzione e l'uso di foraggi insilati

(Del 28 aprile 1949)

L'Ufficio federale di guerra per i viveri ordina:

Articolo unico. L'ordinanza della Sezione del latte e dei latticini dell'Ufficio federale di guerra per i viveri concernente la produzione e l'uso di foraggi insilati del 25 marzo 1948, nonchè le prescrizioni esecutive emanate in virtù di essa sono abrogate con effetto dal 1° maggio 1949 (data dell'entrata in vigore delle nuove disposizioni in materia inserite nel regolamento svizzero, riveduto, per la fornitura del latte).

I fatti verificatisi durante la validità delle disposizioni abrogate continueranno ad essere giudicati in virtù di esse.

Clearing-Verkehr ~ Trafic de compensation

Ausweis per 31. März 1949 — Situation au 31 mars 1949

Clearingabkommen / Accords de compensation	Auszahlungen an schweizerische Gläubiger / Paiements aux créanciers suisses — Inklusive private Verrechnungen / Incl. compensations privées	Einzahlungen schweizerischer Schuldner / Versements de débiteurs suisses — Inklusive private Verrechnungen / Incl. compensations privées [1]	Auszahlungen an schweizerische Gläubiger / Paiements aux créanciers suisses — Inklusive private Verrechnungen / Incl. compensations privées	Einzahlungen schweizerischer Schuldner / Versements de débiteurs suisses — Inklusive private Verrechnungen / Incl. compensations privées	Unerledigte Zahlungsaufträge zugunsten schweizerischer Gläubiger / Ordres de paiement non liquidés en faveur de créanciers suisses	Clearingsaldo + = Ueberschuss, — = Fehlbetrag / Solde de clearing + = Excédent, — = Découvert	Offene Forderungsanmeldungen / Déclarations de créances non liquidées
	Januar — März 1949 / Janvier — Mars 1949		März 1949 — Mars 1949		Am 31. März 1949 — Au 31 mars 1949		
	1 Fr.	2 Fr.	3 Fr.	4 Fr.	5 Fr.	6 Fr.	7 Fr.
Bulgarien / ***Bulgarie***							
Kommerzieller Verkehr / Trafic commercial	1 116 144.17		556 727.65		5 374 562.60	— 4 659 926.23	1 753 039.13
Finanzverkehr / Trafic financier	647 837.84		21 703.—				
Total	1 763 982.01	1 359 872.49	578 430.65	469 963.14	5 374 562.60	— 4 659 926.23	1 753 039.13
Letztausbezahlter Zahlungsauftrag Nr. 3208 dat. 6. 8. 48 / Dernier ordre de paiement exécuté N° 3208 daté 6. 8. 48							
Dänemark / ***Danemark***							
Kommerzieller Verkehr / Trafic commercial	22 099 513.67		5 529 382.49		15 548 540.71	— 11 441 832.26	16 148 055.39
Finanzverkehr / Trafic financier	1 838 197.15		1 254 982.58		203 902.99	+ 3 321 747.69	
Uebriger Verkehr / Autre trafic	597 769.49		312 459.81		22 493.11	+ 264 631.17	
Total	24 535 480.31	23 466 834.66	7 096 824.88	6 566 742.64	15 774 936.81	— 7 855 453.40	16 148 055.39
Letztausbezahlter Zahlungsauftrag für Waren und Nebenkosten Nr. 765 dat. 14. 1. 49 / Dernier ordre de paiement exécuté pour marchandises et accessoires N° 765 daté 14. 1. 49							
Finnland / ***Finlande***							
Kommerzieller Verkehr / Trafic commercial	1 898 244.60		100 647.48		5 353 904.33	— 5 076 988.82	7 411 671.41
Finanzverkehr / Trafic financier	77 699.53		45 000.—				
Uebriger Verkehr / Autre trafic	55 259.80		31 245.80				
Total	2 031 203.93	1 834 035.79	176 893.28	332 563.64	5 353 904.33	— 5 076 988.82	7 411 671.41
Letztausbezahlter Zahlungsauftrag Nr. 5743 dat. 8. 12. 48 / Dernier ordre de paiement exécuté N° 5743 daté 8. 12. 48							
Griechenland / ***Grèce***							
Kommerzieller Verkehr / Trafic commercial	1 497 721.81		581 151.61		4 300 394.45	— 2 922 577.10	259 067.50
Finanzverkehr / Trafic financier	15 814.50		15 814.50				
Uebriger Verkehr / Autre trafic	275 313.55		65 042.49		50 149.11	+ 148 297.48	270 636.08
Total	1 788 849.86	2 442 482.15	662 008.60	866 698.98	4 350 543.56	— 2 774 279.62	529 703.58
Italien / ***Italie***							
Kommerzieller Verkehr / Trafic commercial	53 433 005.65		20 571 718.74		9 081 853.32	+ 18 145 478.56	3 437 889.79
Finanzverkehr / Trafic financier	2 362.75		875.63			+ 13 888 123.17	
Uebriger Verkehr / Autre trafic	2 270 453.46		1 106 862.95		66 712.83	+ 15 636 762.39	
Total	55 705 821.86	53 260 651.61	21 679 457.32	19 850 043.35	9 148 566.15	+ 47 670 364.06	3 437 889.79
Italien (Abk. 1935) / ***Italie*** (Accord 135)							
Kommerzieller Verkehr / Trafic commercial	1 188 080.32		389 853.55		136 764 178.88	— 248 371 969.34	25 366 488.16
Finanzverkehr / Trafic financier					4 456 091.95	— 4 355 292.42	
Uebriger Verkehr / Autre trafic					18 166.44	+ 29 178.81	
Total	1 188 080.32	4 029 637.03	389 853.55	571 742.64	141 238 437.27	— 252 698 082.95	25 366 488.16
Jugoslawien / ***Yougoslavie***							
Kommerzieller Verkehr / Trafic commercial	11 568 589.17		6 259 518.57		6 660 539.02	+ 259 853.68	23 829 918.16
Finanzverkehr / Trafic financier	2 223 257.59		258 656.36				
Uebriger Verkehr / Autre trafic	168 043.54		98 724.15				
Total	13 959 890.30	13 848 349.17	6 616 899.08	5 408 866.86	6 660 539.02	+ 259 853.68	23 829 918.16
Oesterreich / ***Autriche***							
Kommerzieller Verkehr / Trafic commercial	16 491 455.58		5 936 242.52		4 713 974.81	+ 14 248 949.76	13 970 660.—
Finanzverkehr / Trafic financier	26 966.83		12 172.83				
Uebriger Verkehr / Autre trafic	402 659.48		169 846.18				
Total	16 921 081.89	16 632 322.92	6 118 261.53	5 735 098.57	4 713 974.81	+ 14 248 949.76	13 970 660.—
Polen / ***Pologne***							
Kommerzieller Verkehr / Trafic commercial	15 757 285.80		5 913 696.59		5 559 222.81	+ 279 982.24	73 532 221.71
Finanzverkehr / Trafic financier	9 013.16		7 086.17				
Uebriger Verkehr / Autre trafic	216 408.56		137 530.26				
Total	15 982 707.52	9 692 724.42	6 058 313.02	5 365 344.50	5 559 222.81	+ 279 982.24	73 532 221.71
Rumänien / ***Roumanie***							
Kommerzieller Verkehr / Trafic commercial	119 989.21		52 650.28		597 382.73	+ 2 829 369.17	8 355 353.99
Finanzverkehr / Trafic financier	2 327.80		1 447.33		231 622.48	+ 3 109 751.46	6 437 065.19
Total	122 317.01	190 439.82	54 097.61	88 339.70	829 005.21	+ 5 939 120.63	14 792 419.18
Spanien / ***Espagne***							
Kommerzieller Verkehr / Trafic commercial	15 756 734.92		7 141 242.04		3 691 402.50	+ 7 879 384.73	32 758 211.14
Finanzverkehr / Trafic financier	1 365 969.74		474 703.30				
Uebriger Verkehr / Autre trafic	2 378 834.51		379 297.24				
Total	19 501 539.17	23 363 974.39	7 995 242.58	7 391 954.08	3 691 402.50	+ 7 879 384.73 [2]	32 758 211.14
Türkei / ***Turquie***							
Kommerzieller Verkehr / Trafic commercial	7 073 733.39		1 634 939.17		4 737 179.12	+ 6 508 677.01 [3]	2 949 202.02
Finanzverkehr / Trafic financier	954 375.51		740 680.70		300 673.97	— 46 170.93	263 694.40
Total	8 028 108.90	11 474 543.46	2 375 619.87	6 883 212.24	5 037 853.09	+ 6 462 506.08	3 212 896.43
Ungarn / ***Hongrie***							
Kommerzieller Verkehr / Trafic commercial	8 539 643.82		2 207 051.89		1 199.90	+ 13 574 138.47	10 185 368.71
Finanzverkehr / Trafic financier	1 735 744.54		430 506.88			+ 2 610 479.59	
Total	10 275 388.36	8 824 559.32	2 637 558.77	3 001 986.76	1 199.90	+ 16 184 618.06	10 185 368.71
Gesamtverkehr / Mouvement total	171 804 451.44	170 420 427.23	62 439 460.74	62 532 557.10	207 734 148.06	— 174 139 951.78	226 928 542.79
Clearingabkommen in Liquidation / Accords de compensation en liq.							
Belgien / ***Belgique***							
Kommerzieller Verkehr / Trafic commercial					2 847 843.34	— 22 197 257.90	
Uebriger Verkehr / Autre trafic					4 026.63	— 8 626.63	
Total					2 851 869.97	— 22 205 884.53	
Deutschland / ***Allemagne***							
Kommerzieller Verkehr / Trafic commercial	159 100.—		50 000.—		51 318 264.50	— 981 078 645.79	78 198 750.38
Finanzverkehr / Trafic financier	27 272.15		2 911.65		253 531.44	+ 3 604 555.81	
Uebriger Verkehr / Autre trafic	1 486.50				238 283.29	+ 51 181 128.50	
Total	187 858.65	556 104.73	52 911.65	20 152.03	51 810 079.23	— 926 292 961.48	78 198 750.38
Niederlande / ***Pays-Bas***							
Kommerzieller Verkehr / Trafic commercial					1 296 539.21	— 49 447 938.78	6 345 128.14
Uebriger Verkehr / Autre trafic					369 370.47	— 384 425.12	
Total					1 665 909.68	— 49 832 363.90	6 345 128.14
Norwegen / ***Norvège***							
Kommerzieller Verkehr / Trafic commercial					113 512.50	— 16 548 546.23	3 408 979.29
Total					113 512.50	— 16 548 546.23	3 408 979.29
Slowakei / ***Slovaquie***							
Kommerzieller Verkehr / Trafic commercial					2 561.40		
Tschechoslowakei / ***Tchécoslovaquie***							
Liquidationskonto / Compte de liquidation						+ 1 918 657.93	
Total					2 561.40	+ 1 918 657.98	
Gesamtverkehr / Mouvement total	187 858.65	556 104.73	52 911.65	20 152.03	56 443 932.78	—1 012 961 098.21	87 952 857.81

[1]) Anteil der schweizerischen Gläubiger. — Part des créanciers suisses. [2]) Inklusive 24,430 Mio. Fr. Einzahlungsüberschuss auf Leistungskompensationen. — Inclusivement 24,430 millions de francs excédent des versements pour des compensations complémentaires. [3]) Wovon Fr. 6 238 920.97 zweckgebunden. — Dont 6 238 920 fr. 97 immobilisés.

Afrique occidentale française — Réglementation douanière [1])

Le décret du 19 avril 1949, publié au «Journal officiel de la République Française» du 29 du même mois, a approuvé la délibération du 21 janvier 1949, par laquelle le grand conseil de l'Afrique occidentale française a prorogé le délai de suspension de la perception des droits de douane «dits de surtaxe» pour une nouvelle période de six mois, à compter du 20 avril 1949.

La prorogation considérée est sans effet, il faut le rappeler, sur la réglementation afférente à la perception des droits fiscaux grevant en Afrique occidentale française les marchandises de toutes provenances ou destinations importées ou exportées. 105. 6. 5. 49.

[1]) Voir FOSC. N° 229 du 30 septembre 1948.

France — Prohibition d'exportation

Selon la communication reproduite dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 259 du 4 novembre 1948 la formalité de la licence 02 avait été rétablie pour une période de six mois à dater du 28 octobre 1949, en ce qui concerne l'exportation des graines de luzerne reprises sous la rubrique N° ex 113 C du tarif douanier français.

De la décision administrative N° 10595 (3/2) du 11 avril 1949, parue au recueil périodique «Les Documents Douaniers» N° 216 du 20 du même mois, il appert que l'exportation de France des graines de l'espèce peut avoir lieu sans licence N° 02 dès le 28 avril 1949, sous le couvert de simples engagements de change. 105. 6. 5. 49.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 8, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Aktiengesellschaft Hotel Schweizerhof, Bern

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 4. Mai 1949 wird für das Geschäftsjahr 1948 eine Dividende von **6% brutto** auf dem **Prioritätsaktienkapital** und **5% brutto** auf dem **Stammaktienkapital** ausgerichtet d. h.

Fr. 12.— auf den Prioritätsaktien A zu nom. Fr. 200.—
Fr. 9.— auf den Prioritätsaktien B zu nom. Fr. 150.— und
Fr. 2.50 auf den Stammaktien zu nom. Fr. 50.—

zahlbar ab 5. Mai 1949, unter Abzug von 30% eidgenössischer Coupons- und Verrechnungssteuer, gegen Ablieferung des Coupons Nr. 4 der Prioritätsaktien und Coupons Nr. 3 der Stammaktien bei 431

der Kantonalbank von Bern
der Schweizerischen Volksbank in Bern
der Spar- & Leihkasse in Bern.

Bern, den 5. Mai 1949. **Der Verwaltungsrat.**

Société immobilière Marguerite Jaune, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le **vendredi 20 mai 1949, à 14 heures 15, bureaux de MM. Brollet, Wagnière & Cie.** X 140

Ordre du jour habituel.

WATCH STONES CO. S.A., THUN

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Samstag, den 21. Mai 1949, um 12 Uhr, im Restaurant « Simmenthalerhof », Thun

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht.
3. Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz; Bericht der Kontrollstelle.
4. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat. T 10
7. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen von Mittwoch, den 11. Mai 1949 hinweg auf unserem Bureau, Bernstrasse 11 in Thun, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat der
WATCH STONES CO. S. A.

Kennen Sie dieses Abonnement?

In vielen Fällen lohnt sich infolge des besonders gearteten Reisebedürfnisses die Anschaffung eines Generalabonnements oder eines Halbfaxabonnements nicht.
Hier tritt das **kombinierte**

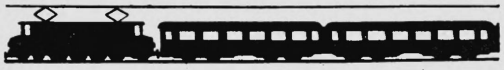
HALBTAX-GENERALABONNEMENT

in die Lücke, das während der ganzen Gültigkeitsdauer zum uneingeschränkten Bezug von halben Billetten auf dem Netz fast sämtlicher schweizerischer Transportunternehmen berechtigt. Ausserdem kann es an einzelnen frei wählbaren Tagen als vollgültiges Generalabonnement gebraucht werden.

Das kombinierte Halbtax-Generalabonnement ist erhältlich:
für 3 Monate mit 5 Generalabonnementstagen
2. Kl. zu Fr. 125.—
3. Kl. zu Fr. 105.—
für 1 Jahr mit 20 Generalabonnementstagen
2. Kl. zu Fr. 400.—
3. Kl. zu Fr. 340.—

Durch **Zusatzkarten** können die Generalabonnementstage beliebig vermehrt werden.
Karten für 5 Generalabonnementstage kosten
2. Kl. Fr. 55.—
3. Kl. Fr. 40.—
Karten für 10 Generalabonnementstage kosten
2. Kl. Fr. 105.—
3. Kl. Fr. 75.—

Näheres finden Sie im Prospekt, der Ihnen an jedem Bahnschalter unentgeltlich abgegeben wird.



Soeben erschienen:

Auto-Index

Schweiz. Autobesitzer-Verzeichnis

Enthält die Namen und Adressen der bis Ende 1948 eingetragenen **Personen- u. Lastwagenbesitzer**, nach Kontrollnummern geordnet. Für jeden Fahrer wichtig bei Unglücksfällen, Mißachtungen usw.

Preis Fr. 15.— plus 4%

Buchhandlung C. Bachmann, Zürich 1
Kirchgasse 40 - Tel. 32 23 68

Wer vermittelt Aufträge
von Baugenossenschaften für Uebernahme des Rechnungswesens des Sekretariats oder der Kontrollstelle; für Hausverwaltungen in Zürich, bei sehr gewissenhafter Ausführung?
Ernst Obergfell, Köllikerstr. 7, Zürich 44
Telephon 32 13 44

SPAR- und KREDITKASSA FLUMS

Spareinlagen
2½% auf dem ganzen Guthaben

Kassa-Obligationen
3¼% 3 bis 5 Jahre fest
3½% 6 und mehr Jahre fest

KIW
für **Sole-Crèpe**
Kautschuk- und Industriebedarf
Winterthur Telephon (052) 23 66 66

Alpha AG., Nidau

Einladung zur einundzwanzigsten ordentl. Generalversammlung der Aktionäre
Montag, den 30. Mai 1949, 16 Uhr, im Restaurant « Seefels » in Biel

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht pro 1948.
2. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1948.
3. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
4. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Statutenrevision. U 32
6. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, mit Bilanz und Jahresrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle stehen den Aktionären ab 16. Mai 1949 im Bureau der Gesellschaft in Nidau zur Verfügung. Die Anträge des Verwaltungsrats betr. die Statutenrevisionen liegen ebenfalls zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Eintrittskarten können bis und mit 28. Mai 1949 bei der Kantonalbank von Bern, Filiale Biel gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Nidau, den 2. Mai 1949. **Der Verwaltungsrat.**

Société de gares frigorifiques ports-francs et glacières de Genève

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 3 mai 1949 a fixé le dividende pour l'exercice 1948 à

8% sur les actions de Fr. 20.— soit Fr. 1.60
sous déduction du droit sur les coupons de 5%
et de l'impôt anticipé de 25%
8% sur les actions de Fr. 100.— soit Fr. 8.—
sous déduction du droit sur les coupons de 5%
et de l'impôt anticipé de 25%

Le paiement a lieu, sur présentation du coupon N° 2, à partir du 16 mai 1949 aux guichets suivants: X 143

Banque populaire suisse, quai des Bergues, Genève;
Société de banque suisse, Genève;
Lombard, Odier & Cie, 11, Corraterie, Genève.

Genève, le 3 mai 1949. **Le conseil d'administration.**

Regelmäßiger Autobusverkehr
BASEL-FRANKFURT
der Deutschen Touring-Gesellschaft Frankfurt a. M.
Abfahrt ab Basel:
jeden Dienstag und Freitag
Auskunft und Buchungen durch die Generalvertretung:
DANZAS
Reisebureau BASEL
Centralbahnplatz 8, Telephon 31966
oder Ihr Reisebureau

FRID. WICK
Transport-Unternehmungen
WIL (St. G.)
Telephon Nr. (073) 6 01 10
empfiehlt sich für Transporte von und nach
Zürich, Luzern, Bern, Basel und Westschweiz

Kaufmann reist demnächst nach
Venezuela und Mexico
und nimmt noch einige Aufträge privater oder geschäftlicher Natur entgegen.
Offerten unter Chiffre Hab 433-1 an Publicitas Bern.

England Home-Trade
Gesucht Exportquoten Baumwoll-, Zellwoll-, Kunstseiden-Gewebe
Bestmöglichste Angebote unter Chiffre **C 54680 G an Publicitas Zürich F 1**

Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich
Zürich, Bahnhofstraße 20, Telephon 27 21 94

Società Anonima Fiduciaria e di Verificazione Zurigo
Lugano, piazza Dante 4, telefono 2 26 19

Sämtliche Pflichtrevisionen nach Obligationenrecht
Beratung in Steuerangelegenheiten

Ogni revisione obbligatoria come dal Codice delle obbligazioni
Consultazioni fiscali

Sociétés immobilières de l'avenue Louis Ruchonnet A. B. C., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 20 mai 1949, dans les bureaux de la Société de banque suisse, 16, place St-François:

la société A, à 14 heures 15,
la société B, à 14 heures 25,
la société C, à 14 heures 35.

Ordre du jour: Opérations statutaires. L 162

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que les rapports de gestion et des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, rue du Lion-d'Or 2.

Lausanne, le 6 mai 1949. Le conseil d'administration.

Schweizerische Industrie-Gesellschaft

in Neuhausen am Rheinfall

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 18. Mai 1949, 17 Uhr 30, im Wohlfahrtshaus der Gesellschaft, Wüscherstrasse 6, Neuhausen am Rheinfall

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung pro 1948 sowie des Berichts der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
4. Statutenänderung. Z 332

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Revisorenbericht, der Geschäftsbericht mit den Anträgen über die Verwendung des Reingewinns sowie der Antrag auf Statutenänderung liegen vom 7. Mai 1949 an für die Aktionäre am Gesellschaftssitz zur Einsicht auf.

Gegen genügenden Ausweis können vom 7. bis 17. Mai 1949 Eintritts- und Stimmkarten, gedruckte Exemplare der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und des Revisorenberichts bezogen werden.

Neuhausen am Rheinfall, den 8. April 1949.

Der Verwaltungsrat.

L. E. MICHEL S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

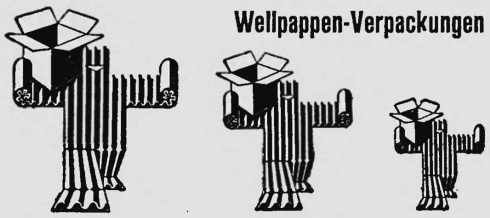
assemblée extraordinaire

pour le mardi 17 mai 1949, à 10 heures, au siège social, à Prilly, avec l'ordre du jour suivant:

Constatation légale relative à l'augmentation du capital social.
Nomination d'un administrateur. L 163

Messieurs les actionnaires justifieront de leur qualité avant l'ouverture de l'assemblée par la production de leurs actions ou d'un récépissé de dépôt de celles-ci.

Prilly, le 4 mai 1949. Le président du conseil d'administration.



Wellpappen-Verpackungen

Rollen in allen Breiten. **Zuschnitte** ein- und doppelseitig, gerillt, in grau und weiss, fein- und grobwellig

Faltboxen und **Durchzugschachteln**, mit und ohne Einlagen nach Spezialanfertigungen, auch ein- oder zweifarbig bedruckt

E. H. Schelling & Co.

Wellpappen- und Cartonnagen-Fabrik, Zürich
Telephon (051) 56 77 12 Am Wasser 55

Initiativer, organisationsfähiger
Kaufmann
sucht gute
Generalvertretung
zu übernehmen.
Off. unter Chiffre Hab 429-1 an Publicitas Bern.

Auto-

Telephon: (051) 32 29 49
Ad. Kusterer, Zürich 8

Vertreter
welcher Spengler u. Installateure besucht, würde weitere Artikel dieser Branche mitführen.
Off. unter Chiffre Hab 429-1 an Publicitas Bern.

Ab Schweizer Lager, weit unter Einstandspreis, werden abgegeben
2 000 000
Grammophon-Dauernadeln
Off. unter Chiffre 21316 an Publicitas Olten.

Warenumsatzsteuer
(14. Auflage): Broschüre von 59 Seiten zum Preis von **Fr. 1.** Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern.

Das SHAB. ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Sacs
de tous genres
et toutes dimensions.
A.B. Zihler
FABRIQUE DE SACS
BERNE

Mit den kombinierten
LICHTPAUS- und **PHOTOKOPIER-APPARATEN**
arbeiten Sie rationeller

Hermann KOHLER Bern
Engehaldenstraße 20 Telefon (031) 2 60 06
Muba: Halle X Stand 3667

Zu verkaufen Fabrikgebäude
mit heller, grosser Werkhalle zirka 1160 m² Grundfläche mit Bauland und

Wohnhaus mit Garten, freistehend, mit 3 Vierzimmer-Wohnungen in grosser, ostschweizerischer Ortschaft an SBB-Linie. Fabrikgebäude und eine Wohnung sofort beziehbar.

Günstig für entwicklungsfähige Industrie, da für eine interessante Sache möglicherweise eine Beteiligung geboten werden kann.

Offerten unt. Chiffre **A 54673 G an Publicitas St. Gallen.**

Vorteilhafte Kapitalanlage
Sitten
Postscheckkonto II c 170
Telephon (027) 5 14 53

Solange Verwendung geben wir noch ab
3½%-Obligationen
unserer Bank auf 5 bis 8 Jahre fest, auf den Namen oder den Inhaber lautend.

VOLKSBANK SIDERS
Kapital und Reserven 1 195 000.—.
Gegründet 1912.
Mitglied des Lokalbankenverbandes.
Dividende seit 1913 ununterbrochen 5% und mehr. S 15

Die guten Jahn Hotels

Für Ruhe und Erholung!
Hotel Hertenstein
das Park- und Ferienparadies am Vierwaldstättersee. Essen a. See. Telephon (041) 73 2 44.
Familie K. v. Jahn

Hotel de la Paix, Lugano
vollständig renoviert, ein ideales Ferienhotel in Park und Sonne. Tel. 2 36 01. Dir. C. Muheim

Kurhaus Bad Walzenhausen
das schöne Ferienhotel u. Jungbrunnen Ihrer Gesundheit. Tel. (071) 44 7 01. — Prächtige Autoziele. Günstige Weekend- und Pensionsarrangements. Neue Dir.: R. Wyss

Für Transporte von und nach
DEUTSCHLAND
DIE Spezial-Firma - Internationale Transporte
ALBERT MUTTER
Rosenthalstraße 71, **BASEL 16**
Täglicher Camion-Verkehr über die Grenze mit Anschluß ab Lörrach nach allen Richtungen

Rechtshilfe-Verlags-Gesellschaft Kilchberg (Zürich)

Einladung der Genossenschafter zur Generalversammlung auf Sonntag, den 19. Juni 1949, 14 Uhr 30, in Zürich 7, Freiestrasse 165.

Traktanden: 1. Jahresrechnung. 2. Entlastung der Verwaltung. 3. Wahlen. Z 342

Zürich, den 4. Mai 1949. Die Verwaltung.